



# DRYER

## USER MANUAL

GTN 37114 GP

EN

RO

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

**GRUNDIG**



# TABLE OF CONTENTS

## **1 Please read this user manual first!..... 3**

## **2 Important instructions for safety and environment ..... 4**

### 2.1 General safety..... 4

#### 2.1.1 Electrical safety ..... 5

#### 2.1.2 Product safety ..... 6

### 2.2 Mounting over a washing machine ..... 8

### 2.3 Intended use ..... 9

### 2.4 Child safety ..... 9

### 2.5 Compliance with the WEEE regulation and disposing of the waste product ..... 10

### 2.6 Compliance with RoHS Directive: ..... 10

### 2.7 Package information ..... 10

### 2.8 Technical Specifications ... 11

## **3 Your Dryer..... 12**

### 3.1 Overview..... 12

### 3.2 Package Contents..... 13

## **4 Installation..... 14**

### 4.1 Appropriate installation location ..... 14

### 4.2 Removing the transportation safety assembly..... 14

### 4.3 Under counter installation 15

### 4.4 Connecting to the drain .... 15

### 4.5 Adjusting the feet..... 16

### 4.6 Electrical connection..... 16

### 4.7 Transportation of the product ..... 16

### 4.8 Changing the illumination lamp..... 16

## **5 Preparation..... 17**

### 5.1 Laundry suitable for drying in the machine..... 17

### 5.2 Laundry unsuitable for drying in the machine..... 17

### 5.3 Preparing clothes to be dried..... 17

### 5.4 Things to be done for energy saving..... 18

### 5.5 First use ..... 18

### 5.6 Correct load capacity..... 18

## **6 Selecting a program and operating your machine..... 20**

### 6.1 Control panel ..... 20

### 6.2 Display Symbols ..... 20

### 6.3 Preparing the machine..... 21

### 6.4 Programme selection..... 21

### 6.5 Main programmes ..... 21

### 6.6 Additional programmes .. 21

### 6.7 Programme selection and consumption table ..... 23

### 6.8 Auxiliary functions ..... 24

### 6.9 Warning symbols ..... 24

### 6.10 Starting the programme 25

### 6.11 Child Lock ..... 25

### 6.12 Changing the programme after it has started ..... 26

### 6.13 Canceling the programme 27

### 6.14 End of programme ..... 27

## **7 Maintenance and cleaning . 28**

### 7.1 Lint Filter / Loading Door Inner Surface..... 28

### 7.2 Cleaning the sensors ..... 29

### 7.3 Draining the water tank ... 29

### 7.4 For the condenser; ..... 30

## **8 Troubleshooting..... 31**

# 1. Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring an Grundig product. We hope that your product which has been manufactured with high quality and technology will give you the best results. We advise you to read through this manual and the other accompanying documentation carefully before using your product and keep it for future reference. If you transfer the product to someone else, give its manual as well. Pay attention to all details and warnings specified in the user manual and follow the instructions given therein.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.



Read the instructions.

## Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Important information or useful hints about usage.



Warning for hazardous situations with regard to life and property.



Warning against electric shock.



Warning against hot surfaces.



Warning against fire hazard.



Packaging of the product is made of recyclable materials pursuant to our national environment legislation.

Do not dispose of the packaging wastes with the domestic waste or other wastes, discard them to the dedicated collection points designated by the local authorities.

## 2. Important instructions for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

### 2.1 General safety

- The dryer can be used by children at and above 8 years old and by persons whose physical, sensory or mental capabilities were not fully developed or who lack experience and knowledge provided that they are supervised or trained on the safe usage of the product and the risks it brings out. Children should not play with the product. Cleaning and maintenance works should not be performed by children unless they are supervised by someone.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Adjustable feet should not be removed. The gap between the dryer and the floor should not be reduced with materials such as carpet, wood and tape. This will cause problems with the dryer.
- Always have the installation and repairing procedures carried out by the **Authorized Service**. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.
- Never wash the dryer by spraying or pouring water onto it! There is the risk of electric shock!

## 2.1.1 Electrical safety



Electrical safety instructions should be followed while electrical connection is made during the installation.



The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by utility.

- Connect the dryer to a grounded outlet protected by a fuse at the value specified on the type label. Have the grounding installation performed by a qualified electrician. Our company shall not be liable for any damages that will arise when the dryer is used without grounding in accordance with the local regulations.
- The voltage and allowed fuse protection is stated on the type label plate.
- The voltage specified on the type label must be equal to your mains voltage.
- Unplug the dryer when it is not in use.
- Unplug the dryer from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair works.
- Do not touch the plug with wet hands! Never unplug by pulling on the cable, always pull out by grabbing the plug.
- Do not use extension cords, multi-plugs or adaptors to connect the dryer to power supply in order to decrease the risk of fire and electric shock.
- Power cable plug must be easily accessible after installation.



Damaged mains cable should be changed notifying the Authorized Service.



If the dryer is faulty, it must not be operated unless it is repaired by an authorized service agent! There is the risk of electric shock!

## 2.1.2 Product safety



Superheating of the clothes inside of the dryer can occur if you cancel the programme or in the event of a power failure whilst the dryer is running, this concentration of heat can cause self-combustion and fire so always activate the ventilation programme to cool down or quickly remove all laundry from the dryer in order to hang them up and dissipate the heat.



### **Points to be taken into consideration for fire hazard:**

Below specified laundry or items must not be dried in the dryer considering fire hazard.

- Unwashed laundry items
- Items soiled with oil, acetone, alcohol, fuel oil, kerosene, stain removers, turpentine, paraffin or paraffin removers must be washed in hot water with plenty of detergent before being dried in the dryer.

For this reason especially the items containing the above specified stains must be washed very well, to do this use adequate detergent and choose a high washing temperature.



### **Below specified laundry or items must not be dried in the dryer due to the fire hazard:**

- Garments or pillows bolstered with rubber foam (latex foam), shower bonnets, water resistant textiles, materials with rubber reinforcement and rubber foam pads.
- Clothing cleaned with industrial chemicals.

Items such as lighter, match, coins, metal parts, needle etc. may damage the drum set or may lead to functional problems. Therefore check all the laundry that you will load into your dryer.

Never stop your dryer before the programme completes. If you must do this, remove all laundry quickly and lay them out to dissipate the heat.



Clothes that are washed inadequately may ignite on their own and even may ignite after drying ends.

- You must provide enough ventilation in order to prevent gases exiting from devices operating with other types of fuels including the naked flame from accumulating in the room due to the back fire effect.



Underwear that contains metal reinforcements should not be dried in the dryer. Dryer may be damaged if metal reinforcements come loose and break off during drying.



Use softeners and similar products in accordance with the instructions of their manufacturers.



Always clean the lint filter before or after each loading. Never operate the dryer without the lint filter installed.

- Never attempt to repair the dryer by yourself. Do not perform any repair or replacement procedures on the product even if you know or have the ability to perform the required procedure unless it is clearly suggested in the operating instructions or the published service manual. Otherwise, you will be putting your life and others' lives in danger.
- There must not be a lockable, sliding or hinged door that may block the opening of the loading door in the place where your dryer is to be installed.
- Install your dryer at places suitable for home use. (Bathroom, closed balcony, garage etc.)
- Make sure that pets do not enter the dryer. Check the inside of the dryer before operating it.
- Do not lean on the loading door of your dryer when it is open, otherwise it may fall over.
- The lint must not be allowed to accumulate around the tumble dryer



## 2.2 Mounting over a washing machine

- A fixing device should be used between the two machines when installing the dryer above a washing machine. The fitting device must be installed by the authorized service agent.
- Total weight of the washing machine and the dryer -with full load- when they are placed on top of each other reaches to approx. 180 kilograms. Place the products on a solid floor that has sufficient load carrying capacity!



Washing machine cannot be placed on the dryer. Pay attention to the above warnings during the installation on your washing machine.

**Installation Table for Washing Machine and Dryer**

Dryer Depth	Washing Machine Depth						
	62 cm	60 cm	54 cm	50 cm	49 cm	45 cm	40 cm
54 cm	Can be stacked					Can be stacked	Cannot be stacked
60 cm	Can be stacked					Cannot be stacked	

## 2.3 Intended use

- Dryer has been designed for domestic use. It is not suitable for commercial use and it must not be used out of its intended use.
- Use the dryer only for drying laundry that are marked accordingly.
- The manufacturer waives any responsibility arisen from incorrect usage or transportation.
- The service life of the dryer that you purchased is 10 years. During this period, original spare parts will be available to operate the dryer properly.

## 2.4 Child safety

- Packaging materials are dangerous for the children. Keep packaging materials away from children.
- Electrical products are dangerous for the children. Keep children away from the product when it is operating. Do not let them tamper with the dryer. Use the child-proof lock in order to prevent the children to tamper with the dryer.



Child-proof lock is on the control panel. **(See Child lock)**

- Keep loading door closed even when the dryer is not in use.

## 2.5 Compliance with the WEEE regulation and disposing of the waste product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

## 2.6 Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 2.7 Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2.8 Technical Specifications




EN	
Height (Min. / Max.)	84,6 cm / 86,6 cm*
Width	59,5 cm
Depth	53 cm
Capacity (max.)	7 kg**
Weight (net)	38,5 kg
Voltage	See type label***
Rated power input	
Model code	

\* Min. height: Height with adjustable feet are closed.

Max. height: Height with adjustable feet are opened maximum.

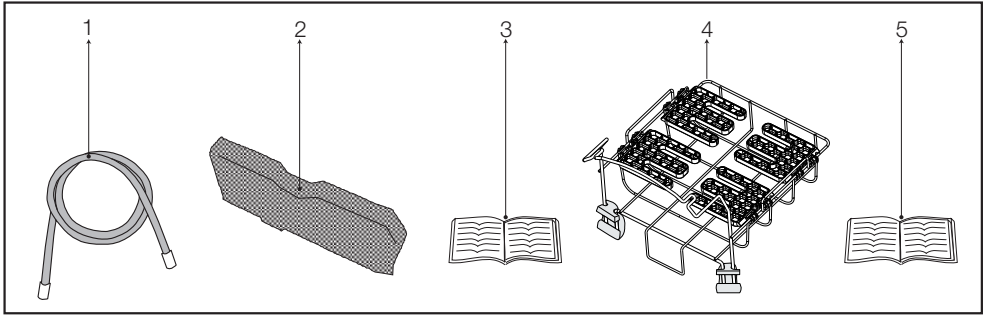
\*\* Dry laundry weight before washing.

\*\*\* Type label is located behind the loading door.

	Technical specifications of the dryer are subject to specification without notice to improve the quality of the product.
	Figures in this manual are schematic and may not match the product exactly.
	Values stated on markers on the dryer or in the other published documentation accompanying with the dryer are obtained in laboratory in accordance with the relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the dryer, these values may vary.

# 3. Your Dryer

## 3.1 Package Contents



1. Water drain hose \*
2. Filter drawer spare sponge\*
3. User Manual
4. Drying basket\*
5. Drying basket user manual\*

\*It can be supplied with your machine depending on its model.

## 4. Installation

Refer to the nearest Authorized Service Agent for installation of the product. To make the product ready for use, make sure that the electricity and water drainage systems are appropriate by reading the information/instructions given in the user manual before calling the Authorized Service Agent. If they are not, call a qualified technician and plumber to have any necessary arrangements carried out.



Preparation of the product's location as well as the electrical, clean water and waste water installations is under customer's responsibility.



**CAUTION:** Installation and electrical connections of the product must be performed by the Authorized Service Agent. Manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorized persons.



**CAUTION:** Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

### 4.1 Appropriate installation location

- Install the product on a stable and level surface.
- Dryer is heavy. Do not move it by yourself.
- Operate your product in a well ventilated, dust-free environment.
- Do not block the air ducts in front of and under the product with materials such as long pile rugs, wooden blocks and bands.
- Do not install the product behind a door with a lock, sliding door or a hinged door which can strike the product.
- Once the product is installed, it should stay at the same place where its connections have been made. When installing the product, make sure that the rear wall of it does not touch anywhere (tap, socket, etc.). Also pay attention to select an installation location which you will not be required to change afterwards.
- Place the product at least 1.5 cm away from the edges of other furniture.
- The rear surface of the tumble dryer shall be placed against a wall.



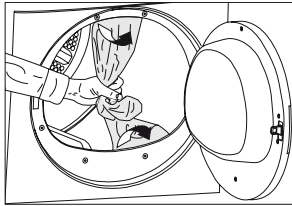
**CAUTION:** Do not place the product on top of the power cord.

## 4.2 Removing the transportation safety assembly



**CAUTION:** Remove the transportation safety assembly before using the product for the first time.

1. Open the loading door.
2. There is a nylon bag inside the drum that contains a piece of styrofoam. Hold it from its section marked with **XX XX**.
3. Pull the nylon towards yourself and remove the transportation safety assembly.



**CAUTION:** Check that no part of the transportation safety assembly remains inside the drum.

## 4.3 Under counter installation

- This product can be installed under a counter if the height of the counter is sufficient.



**CAUTION:** While using the under counter dryer, never operate the dryer without under counter installation part.

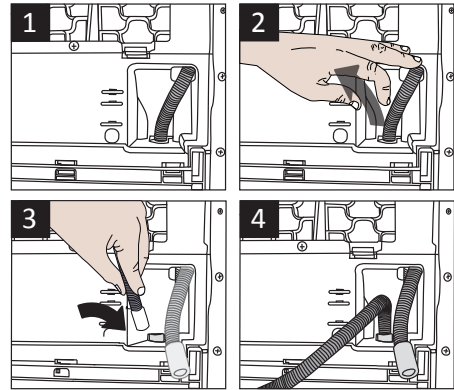
Dryer Depth	60 cm	54 cm
Stock number of under-bench installation part	2979700200	2973600200

- Leave at least 3 cm of space around the sides and the rear wall of the product when installing it under a counter or in a cupboard.

## 4.4 Connecting to the drain

In products equipped with condenser unit, water accumulates in the water tank during the drying cycle. You should drain accumulated water after each drying cycle.

You can directly drain accumulated water through the water drain hose supplied with the product instead of periodically draining the water collected in the water tank.



### Connecting the water drain hose

**1-2** Pull hose at the behind of the dryer by hand in order to disconnect it from where it is connected. Do not use any tools to remove the hose.

**3** Connect one end of the drain hose supplied with the dryer to the connection point from where you removed the hose of the product in previous step.

**4** Connect the other end of the drain hose directly to the wastewater drain or to the washbasin.



**CAUTION:** Hose must be fixed in every type of connection. Your house will be flooded if the hose comes loose during water discharge.



Attach the water drain hose to a height of maximum 80 cm.

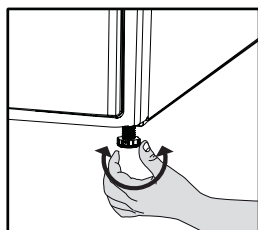


Make sure that the water drain hose is not stepped on, twisted or bent between the drain and the machine.

#### 4.5 Adjusting the feet

In order to ensure that the product operates more silently and vibration-free, it must stand level and balanced on its feet. Balance the machine by adjusting the feet.

Turn the feet to left or right until the machine stands level and firmly.



**CAUTION:** Never unscrew the adjustable feet from their housings.

#### 4.6 Electrical connection

For specific instructions for electrical connection required during installation (see 2.1.1 Electrical Safety)

#### 4.7 Transportation of the product

1. Unplug the product before transporting it.
2. Remove the water drain (if any) and chimney connections.
3. Drain the water in the product completely.

#### 4.8 Changing the illumination lamp

In case an illumination lamp is used in your laundry dryer

To change the Bulb/LED used for illumination of your tumble dryer, call your Authorized Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place laundry in the tumble dryer in a comfortable way. "The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as vibrations and temperatures above 50 °C."



## 5. Preparation

### 5.1 Laundry suitable for drying in the dryer

Always obey the instructions given on the garment tags. Dry only the laundry having a label stating that they are suitable for drying in a dryer and make sure that you select the appropriate programme.

LAUNDRY DRYING SYMBOLS																						
	Drying Symbols		Suitable for dryer		No Iron		Sensitive / Delicate dry		Do not dry with dryer		Do not dry		Do not dry-clean									
		Drying Settings		At any temperature		At high temperature		At medium temperature		At low temperature		Without heating		Hang to dry		Lay to dry		Hang wet to dry		Lay in shadow to dry		Dry-cleanable
	IRON	Iron -		Iron at high temperature		Iron at medium temperature		Iron at low temperature		Do not iron		Iron without steam										
		Dry or Steam																				
		Maximum temperature	200 °C	150 °C	110 °C																	

### 5.2 Laundry not suitable for drying in the dryer



Delicate embroidered fabrics, woolen, silk garments, delicate and valuable fabrics, airtight items and tulle curtains are not suitable for machine drying.

### 5.3 Preparing laundry for drying

- Laundry may be tangled with each other after washing. Separate the laundry items before placing them into the dryer.
- Dry garments having metal accessories such as zippers, inside out.
- Fasten the zippers, hooks and buckles and button sheets.

### 5.4 Things to be done for energy saving

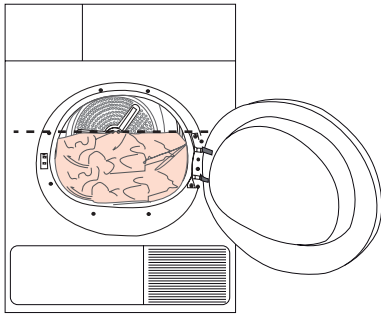
Following information will help you use the dryer in an ecological and energy-efficient manner.

- Spin your laundry at the highest speed possible when washing them. Thus, the drying time is shortened and energy consumption is reduced.
- Sort out the laundry depending on their type and thickness. Dry the same type of laundry together. For example thin kitchen towels and table clothes dries earlier than thick bathroom towels.
- Follow the instructions in the user manual for programme selection.

- Do not open the loading door of the machine during drying unless necessary. If you must certainly open the loading door, do not to keep it open for a long time.
- Do not add wet laundry while the dryer is in operation
- Clean the lint filter before or after each drying cycle. **(See 7.1 Filter Cartridge / Door Inner Surface)**
- Clean the condenser regularly at least once every month or after every 30 drying cycles. **(See 7.4 For the condenser;)**
- Ventilate the room, where the dryer is located, well during drying.

### 5.5 Correct load capacity

Follow the instructions in the “Programme selection and consumption table”. Do not load more than the capacity values stated in the table.



It is not recommended to load the dryer with laundry exceeding the level indicated in the figure. Drying performance will degrade when the machine is overloaded. Furthermore, dryer and the laundry can get damaged.

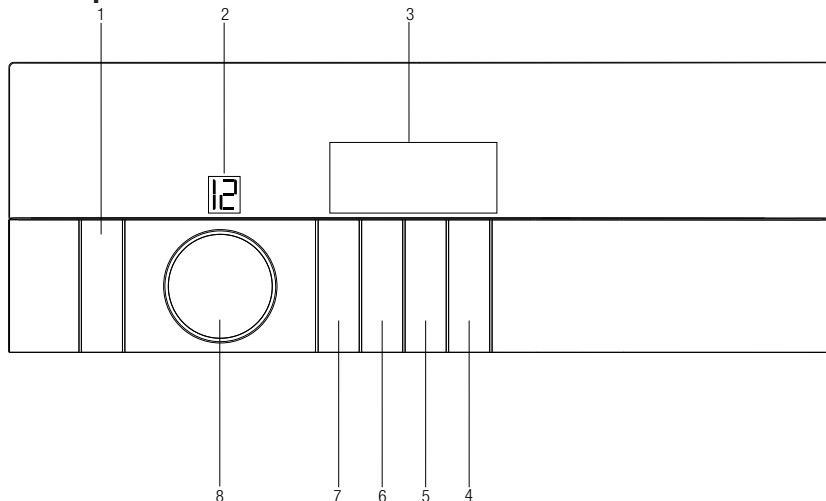
Following weights are given as examples:

Laundry	Approximate weights (g)*
Cotton quit covers (double)	1500
Cotton quit covers (single)	1000
Bed sheets (double)	500
Bed sheets (single)	350
Large tablecloths	700
Small tablecloths	250
Tea napkins	100
Bath towels	700
Hand towels	350
Blouses	150
Cotton shirts	300
Shirts	250
Cotton dresses	500
Dresses	350
Jeans	700
Handkerchiefs (10 pieces)	100
T-Shirts	125

\*Dry laundry weight before washing.

# 6. Selecting a program and operating your machine

## 6.1 Control panel



1. On/Off/Cancel button
2. Program number indicator
3. Display
4. Start/Pause button
5. Time delaying selection button
6. Audio warning level button/child-proof lock
7. Timer programmes selection button
8. Program knob

## 6.2 Display Symbols




- Remaining time indicator\*
- Filter Drawer Cleaning warning symbol
- Filter cleaning warning symbol
- Audio warning Symbol
- Child Lock warning symbol
- Water Tank warning symbol
- End Time Symbol
- Start / Pause symbol
- Programme progress bar

\*Time that appears on display indicates the remaining time until the end of the programme and changes according to the dampness level of the laundry and model of the dryer.

### 6.3 Preparing the machine

1. Plug in the machine.
2. Place the laundry in the machine.
3. Press the on/off/cancel button for 1 second (long).
4. When your machine is operated for the first time, it starts with the declaration programme (wardrobe dryness for cottons).


 **Pressing the On/Off/Cancel** button does not mean that the programme has started. Press Start / Pause button to start the program.

### 6.4 Programme selection

1. Decide the appropriate programme from the table below which includes drying levels.
2. Select the desired programme with the Programme Selection knob.

Extra Dry	Only the cotton laundry is dried at normal temperature. Thick and multi layered laundry (towels, linens, jeans and etc.) are dried in a way that they do not require ironing before being placed in the wardrobe.
Cupboard Dry	Normal laundry (tablecloths, underwear and etc.) are dried in a way that they do not require ironing before being placed in the wardrobe.

Cupboard Dry Plus	Normal laundry (E.g.: tablecloths, underwear) are dried in a way that they do not require ironing before placing in the wardrobe. However, they are dried more when compared to the Wardrobe Dry option.
Iron Dry	Normal laundry (shirts, dresses and etc.) are dried ready to be ironed.

 For further programme details, see, "Programme selection and consumption table".

### 6.5 Main programmes

Depending on the fabric type, the following main programmes are available:

#### • Cottons


Dry durable laundry with this programme. Dries at normal temperature. It is recommended to use for your cotton items (bed sheets, quilt covers, towels, bathrobes, etc.).

#### • Synthetics

Dry less durable laundry with this programme. Recommended for synthetics.

### 6.6 Additional programmes

For special cases, following additional programmes are available in the machine.

 Additional programs may differ according to the features of your machine.

### • Mini 40

You can use this programme to dry your cotton laundry that you have spun at high speeds in your washing machine. This programme dries 2 kg cotton laundry (3 Shirts / 5 T-shirts) in 40 minutes.



To obtain better results from your dryer, your laundry must be washed at suitable programmes and spun at the recommended spin speeds in the washing machine.

### • Shirts

This programme dries the shirts more sensitively and creases them less and thus, helps to iron them more easily.



There may be a little moisture on the shirts at the end of the programme. We recommend you not to leave the shirts in the dryer.

### • Jeans

Use this programme to dry your jeans that are spun at high speeds in the washing machine.

### • Mixed

Use this programme to dry non-pigmenting synthetic and cotton laundry items together.

### • Sportswear

Use this programme to dry together the synthetic and cotton laundry items and the laundry items made of mixed fabrics.

### • Daily

This programme is used to dry cottons and synthetics daily, and lasts for 72 minutes.

### • Shirt 15'

Use this programme to make 2 shirts ready for ironing in 15 minutes.

### • Delicates

You can dry your highly delicate laundry (silk blouses, fine underwear, etc.) that are suitable for drying or laundry which is advised to be hand-washed at a lower temperature.



It is recommended to use a cloth bag to avoid certain delicate garments and laundry from getting creased or damaged. Take your laundry immediately out of the dryer and hang them after the programme ends in order to prevent them being creased.

### • Refresh

Only ventilation is performed for 10 minutes without blowing hot air. You can air the clothes that have been kept at closed environments for a long time and deodorize unpleasant odors thanks to this programme.






### • Timer programmes


You can select one of the 10 min., 20 min., 30 min., 40 min., 50 min., 60 min., 80 min., 100 min., 120 min., 140 min. and 160 min. timer programmes to achieve the desired final drying level at low temperatures.



With this programme, the machine dries for the time selected regardless of the dryness level.

## 6.7 Programme selection and consumption table

EN					
Programs		Capacity (kg)	Spin speed in washing machine (rpm)	Approximate amount of remaining humidity	Drying time (minutes)
Cottons / Coloreds					
	Extra dry	7	1000	% 60	141
	Cupboard dry	7 / 3,5	1000	% 60	129 / 72
	Iron dry	7	1000	% 60	110
Shirts 15'		0.5	1200	% 60	15
Mixed		4	1000	% 60	90
Jeans		4	1200	% 50	95
Sport		4	1000	% 60	100
Daily		4	1200	% 50	72
Delicates		2	600	% 40	45
Shirts		1.5	1200	% 50	40
Mini 40'		2	1200	% 50	40
Synthetics					
	Cupboard dry	3.5	800	% 40	55
	Iron dry	3.5	800	% 40	43
Energy consumption values					
Programs		Capacity (kg)	Spin speed in washing machine (rpm)	Approximate amount of remaining humidity	Energy consumption value kWh
Cottons linen Ready to wear*		7 / 3,5	1000	% 60	4,15 / 2,34
Cottons Ready to iron		7	1000	% 60	3,40
Synthetics Ready to wear		3.5	800	% 40	1,42
Power consumption of the off-mode for the standart cotton programme at full load, PO (W)					0,5
Power consumption of the left-on mode for the standart cotton programme at full load, PL (W)					1,0


 „Cotton cupboard dry programme“ used at full and partial load is the standard drying programme to which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable for drying normal wet cotton laundry and that it is the most efficient programme in terms of energy consumption for cotton.

\* : Energy Label standard programme (EN 61121:2012)

All values given in the table have been determined according to EN 61121:2012 Standard. These values may deviate from the values in the table according to the laundry type, laundry spin speed, environmental conditions and voltage fluctuations.

## 6.8 Auxiliary functions

### Audio Warning

 The machine will give an audio warning when the programme comes to an end. Use the **Audio Warning Level** button to adjust the sound level.



You can change the sound level either before the programme starts or while the programme is in progress.



### Anti-creasing

A 2-hour anti creasing program to prevent laundry from creasing will be activated if you do not take the laundry out after the program has come to an end. This programme rotates the laundry in 10-minute intervals to prevent creasing.

## 6.9 Warning symbols



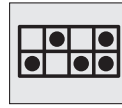
Warning symbols may differ according to the model of your machine.

### Lint filter cleaning

When the programme is completed, a warning symbol will appear to remind that the filter needs to be cleaned.



If the Filter Cleaning symbol flashes continuously, refer to "Troubleshooting" section.



For further programme details, see, "Programme selection and consumption table".

### Water tank

When the programme is completed, a warning symbol will appear to remind that the water tank needs to be drained.

If the water tank becomes full while the programme is running, the warning symbol will start to flash and machine will pause. Drain the water in the water tank and press **Start / Pause** button to resume the programme. The warning symbol turns off and the programme resumes operating.



### Cleaning the condenser

Warning symbol flashes with certain intervals to remind that the condenser needs to be cleaned.



## End Time Setting

**End Time Setting** function allows you to delay the ending time of the programme up to 24 hours.

1. Open the loading door and put the laundry in.
2. Select the drying programme, spin speed and, if required, the auxiliary functions.
3. Press **End Time Setting** selection button to set the desired **End Time Setting** symbol lights up on the display. (When the button is pressed and hold, **End Time** proceeds uninterruptedly).
4. Press **Start/Pause** button. **End Time Setting** starts to count down. The ":" in the middle of the displayed **End Time Setting** will start to flash.



Additional laundry may be loaded / taken out during the End Time period. At the end of the End Time countdown process, End Time symbol disappears, drying process starts and the programme duration is displayed. The time on the display is the total of normal drying time and delay time.

## Changing the Delay Time

If you want to change the time during countdown:

1. Press **On/Off/Cancel** button for 3 seconds to cancel the programme. Restart the machine and repeat the **End Time** procedure for the desired time.

2. When your machine is operated for the first time, it starts with the declaration programme (wardrobe dryness for cottons).

## Canceling End Time function

If you want to cancel the Time Delay countdown and start the programme immediately:

1. Press **On/Off/Cancel** button for 3 seconds to cancel the programme.
2. Press **On/Off/Cancel** button to start the programme you have previously selected.

## 6.10 Starting the programme

Press **Start/Pause** button to start the program.

**Start** ► symbol will light up to indicate that the programme has started and ":" symbol in the middle of the remaining time will keep flashing.

## 6.11 Child Lock

Machine is equipped with a Childproof Lock which prevents interfering with the current programme flow by pressing any button. All buttons except the **On/Off/Cancel** button on the control panel are deactivated when the Child-proof Lock is active.

In order to activate the Child Lock, press Audio Warning and Child Lock button for 3 seconds.

To start a new programme after the current programme is over or to interrupt the current programme, the Child Lock should be deactivated. Press the same button for 3 seconds again **to deactivate the Child Lock.**





Lock symbol will appear on the display when the Child-proof Lock is activated.



Child Lock is deactivated when the machine is switched off and on with **On/Off/Cancel** button.

- When the Child-proof Lock is activated:
- Display symbols will not change even if the position of Programme Selection knob is changed while the machine is running or in halt.

## 6.12 Changing the programme after it has started

After the machine starts, you can change the selected programme and dry your laundry in a different programme.

1. If you want to select Extra Dry programme instead of Iron Dry programme, press and hold the **Start/Pause** button for 1 second to stop the programme.
2. Select Extra Dry programme by turning the Programme Selection knob.
3. Press the **Start/Pause** button to start the program.

## Adding / removing laundry in Pause mode

In order to add or take out laundry after the drying programme has started:

1. Press **Start/Pause** button to switch the machine to **Pause** mode. Drying process will stop.
2. While in **Pause** mode, open the loading door, add or take out laundry and close the loading door.
3. Press the **Start/Pause** button to start the program.



Any laundry added after the drying process has started may cause the clothes that are already dried in the machine intermingle with wet clothes and the result will be wet laundry after the drying process is over.



You may repeat laundry adding or removing process as many times as you desire during drying. However, this process will increase the programme time and energy consumption since the drying process will be interrupted repeatedly. Therefore, it is recommended to add laundry before the drying programme has started.



If you select a new programme by turning the Programme Selection knob while your machine is in Pause mode, then the current program is aborted and new programme information is displayed.



**CAUTION:** Do not touch the inner surface of the drum when adding or taking out laundry while a programme is running. Surfaces of the drum are hot.

### 6.13 Canceling the programme

If you want to stop drying and cancel the programme for any reason after the machine has started to run, press and hold the **On/Off/Cancel** button for 3 seconds.



**CAUTION:** As the inside of the machine will be excessively hot when you cancel the program while the machine is running, activate the ventilation program to cool it down.

### 6.14 End of programme

Lint Filter Cleaning and Water Tank warning symbols light up in the programme follow-up indicator when the programme comes to an end. The loading door can be opened and the machine becomes ready for a second cycle.

Press **On/Off/Cancel** button to switch off the machine.



2-hour Anti-creasing program will be activated if the laundry is not taken out after the program has come to an end.



Clean the lint filter after each drying. (See "Lint Filter and Loading Door Inner Surface")



Drain the water tank after each drying cycle. (See "Draining the water tank")

## 7. Maintenance and cleaning

Service life of the product extends and frequently faced problems decrease if cleaned at regular intervals.



**CAUTION:** Unplug the product from the mains during any maintenance and cleaning works (control panel, body, etc.).

### 7.1 Lint Filter / Loading Door Inner Surface

Lint and fiber released from the laundry to the air during the drying cycle are collected in the Lint Filter.



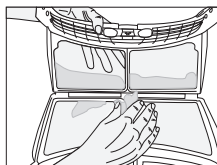
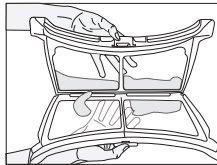
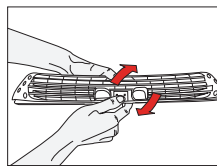
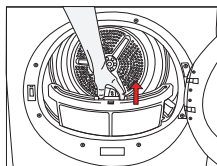
Such fiber and lint are generally formed during wearing and washing.



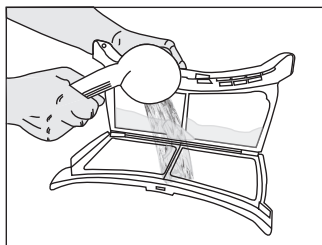
**CAUTION:** Always clean the lint filter and the inner surfaces of the loading door after each drying process.



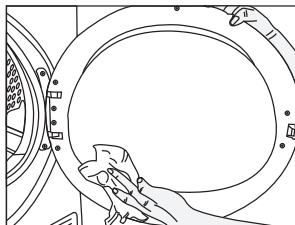
You can clean the lint filter housing with a vacuum cleaner.



A layer can build up on the filter pores that can cause clogging of the filter after using the machine for a while. Wash the lint filter with warm water to remove the layer that builds up on the lint filter surface. Dry the lint filter completely before reinstalling it.

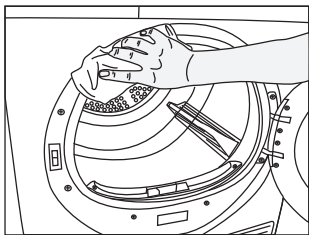


Clean the entire inner surface of the loading door and loading door gasket.



To clean the lint filter:

1. Open the loading door.
2. Remove the lint filter by pulling it up and open the lint filter.
3. Clean lint, fiber, and cotton raveling by hand or with a soft piece of cloth.
4. Close the lint filter and place it back into its housing.



## 7.2 Cleaning the sensors

There are dampness sensors in the machine that detect whether the laundry is dry or not.

To clean the sensors:

1. Open the loading door of the machine.
2. Allow the machine to cool down if it is still hot due to the drying process.
3. Wipe the metal surfaces of the sensor with a soft cloth, dampened with vinegar and dry them.



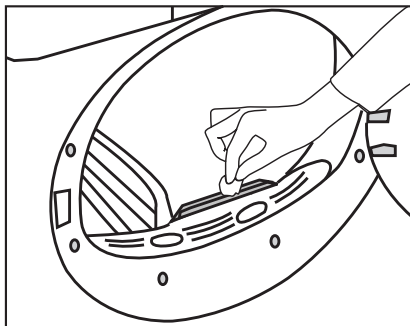
Clean metal surfaces of the sensors 4 times a year.



Do not use metal tools when cleaning metal surfaces of the sensors.



**CAUTION:** Never use solvents, cleaning agents or similar substances for cleaning due to the risk of fire and explosion!



## 7.3 Draining the water tank

Dampness of the laundry is removed and condensed during drying process and the water that arise accumulates in the water tank. Drain the water tank after each drying cycle.



**CAUTION:** Condensed water is not drinkable!

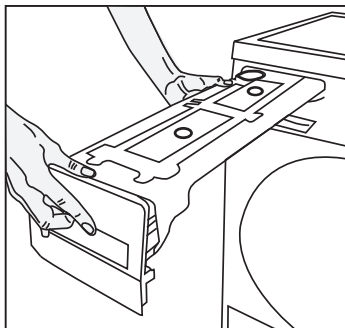


**CAUTION:** Never remove the water tank when the program is running!

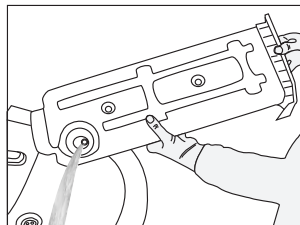
If you forget to drain the water tank, the machine will stop during the subsequent drying cycles when the water tank is full and the Water Tank warning symbol will flash. If this is the case, drain the water tank and press **Start / Pause** button to resume the drying cycle.

To drain the water tank:

1. Pull the drawer and remove the water tank carefully.



2. Drain the water in the tank.



3. If there is lint accumulation in the funnel of the water tank, clean it under running water.
4. Place the water tank into its seat.

#### 7.4 For the condenser;

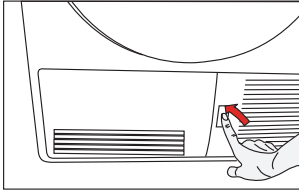
Hot and humid air in the condenser is cooled with the cold air from the room. Thus, the humid air circulating in your dryer is condensed and then pumped into the tank.



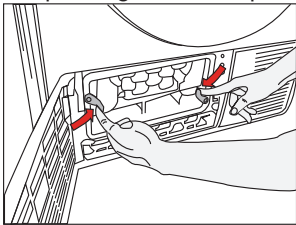
Clean the condenser after every 30 drying cycles or once a month.

To clean the condenser:

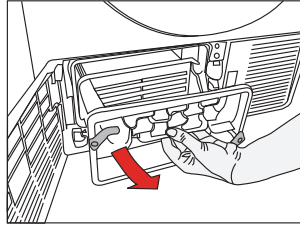
1. If a drying process has been carried out, open the door of the machine and wait until it cools down.



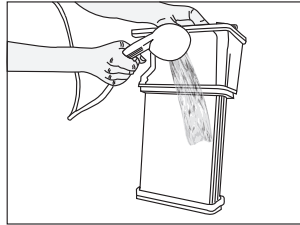
2. Unlock the 2 condenser locks after opening the kick plate.



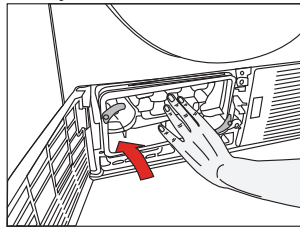
3. Pull out the condenser.



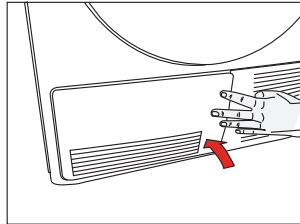
4. Clean the condenser by applying pressurized water with a shower armature and wait until the water drains.



5. Place the condenser in its housing. Fasten the 2 locks and make sure that they are seated securely.



6. Close the kick plate cover.



## 8. Troubleshooting

Drying process takes too much time.

- Pores of the lint filter are clogged. >>> Wash the lint filter with warm water.
- Condenser may be clogged. >>> Clean the Condenser.
- Ventilation grids on the front side of the machine are blocked. >>> Remove the objects (if any) that block ventilation in front of the ventilation grids.
- Ventilation may not be sufficient since the room where the machine is installed is very small. >>> Open the door and window of the room to avoid the room temperature increase too much.
- Lime deposit has built up on the dampness sensor. >>> Clean the dampness sensor.
- Excessive laundry might have been loaded in. >>> Do not load the dryer in excess.
- Laundry might not be spun sufficiently. >>> Spin your laundry at a higher speed in your washing machine.

Laundry comes out wet at the end of drying.



After drying, the hot clothes feel damper than their actual dampness level.

- A programme suitable for the laundry type might have not been used.>>> Check the garment tag and select a programme suitable for the fabric type or use the timer programmes additionally.
- Pores of the lint filter are clogged. >>> Wash the lint filter with warm water.
- Condenser may be clogged. >>> Clean the Condenser.
- Excessive laundry might have been loaded in. >>> Do not load the dryer in excess.
- Laundry might not be spun sufficiently. >>> Spin your laundry at a higher speed in your washing machine.

Dryer does not switch on or the programme does not start. Dryer does not start when it is set.

- It might have not been plugged in. >>> Make sure that the machine is plugged in.
- The loading door is ajar. >>> Make sure that the loading door is closed securely.
- Programme is not selected or the Start / Pause button is not pressed. >>> Make sure that the programme is selected and the machine is not in Pause mode.
- "Childproof lock" might have been activated. >>> Deactivate the Childproof Lock.

Programme is interrupted without any cause.

- The loading door might not be closed securely. >>> Make sure that the loading door is closed securely.
- A power failure might have occurred. >>> Press Start / Pause button to start the program.
- Water tank may be full. >>> Drain the water tank.

Laundry has shrunk, become felted or deteriorated.

- A programme suitable for the laundry type might have not been used. >>> Check the garment tag and select a programme suitable for the fabric type.

Drum lighting does not turn on. (On models with lamp)

- Dryer might not be switched on with the On / Off / Cancel button. >>> Make sure that the dryer is switched on.
- Bulb may have blown. >>> Call Authorized Service Agent to have the lamp replaced.

Filter Cleaning warning symbol light is on.

- Lint filter is not cleaned. >>> Clean the lint filter.

Lint Filter Cleaning symbol is flashing.

- Filter housing is clogged with lints. >>> Clean the lint filter housing.
- A deposit has built up on the lint filter pores that may cause clogging. >>> Wash the lint filter with warm water.
- Condenser may be clogged. >>> Clean the Condenser.

Water leaks from the loading door

- Lint has accumulated on the inner surfaces of the loading door and on the surfaces of the loading door gasket. >>> Clean the inner surfaces of the loading door and the surfaces of the loading door gasket.

Loading door opens spontaneously.

- The loading door might not be closed securely. >>> Push the loading door to close until you hear a locking sound.

Water Tank warning symbol is on/flashing.

- Water tank may be full. >>> Drain the water tank.
- Water draining hose might be bent. >>> If the product is connected directly to a wastewater drain, check the water drain hose.

Condenser cleaning warning symbol is flashing.

- Condenser might have not been cleaned. >>> Clean the Condenser.



**CAUTION:** If you cannot eliminate the problem although you follow the instructions in this section, consult your dealer or the Authorized Service Agent. Never try to repair a nonfunctional product yourself.

## PRODUCT FICHE

### Complying Commission Delegated Regulation (EU) No 392/2012

Supplier name or trademark		Grundig
Model name		GTN37114GP / GTN37114G
Rated capacity (kg)		7
Type of Tumble Dryer	Air Vented	-
	Condenser	•
Energy efficiency class <sup>(1)</sup>		B
Annual Energy Consumption (kWh) <sup>(2)</sup>		503
Type of Control	Automatic	•
	Non-automatic	-
Energy consumption of the standard cotton programme at full load (kWh)		4,15
Energy consumption of the standard cotton programme at partial load (kWh)		2,34
Power consumption of the off-mode for the standart cotton programme at full load, P <sub>0</sub> (W)		0,5
Power consumption of the left-on mode for the standart cotton programme at full load, P <sub>L</sub> (W)		1,0
The duration of the left on mode (min)		30
Standard cotton programme <sup>(3)</sup>		
Programme time of the standard cotton programme at full load, T <sub>dy</sub> (min)		129
Programme time of the standard cotton programme at partial load, T <sub>dy1/2</sub> (min)		72
Weighted programme time of the standard cotton programme at full and partial load (T <sub>w</sub> )		96
Condensation efficiency class <sup>(4)</sup>		B
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at full load, C <sub>dy</sub>		89%
Average condensation efficiency of the standard cotton programme at partial load, C <sub>dy1/2</sub>		89%
Weighted condensation efficiency of the standard cotton programme at full load and partial load, C <sub>t</sub>		89%
Sound power level for the standard cotton programme at full load <sup>(5)</sup>		65
Built-in		-

• : Yes    - : No

(1) Scale from A+++ (most efficient) to D (least efficient)

(2) Energy consumption based on 160 drying cycles of the standard cotton programme at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption per cycle will depend on how the appliance is used.

(3) "Cotton cupboard dry programme" used at full and partial load is the standard drying programme to which the information in the label and the fiche relates, that this programme is suitable for drying normal wet cotton laundry and that it is the most efficient programme in terms of energy consumption for cotton

(4) Scale from G (lest efficient) to A (most efficient)

(5) Weighted average value — L<sub>WA</sub> expressed in dB(A) re 1 pW





# USCĂTOR

MANUAL DE UTILIZARE

RO

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

**GRUNDIG**

# CUPRINS

<b>1. Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare! .....</b>	<b>39</b>
<b>2. Instrucțiuni importante de securitate și mediu .....</b>	<b>40</b>
2.1 Informații generale privind securitatea .....	40
2.1 1 Securitatea electrică.....	41
2.1 2 Securitatea produsului .....	42
2.2 Montajul pe o mașină de spălat ..	44
2.3 Domeniul de utilizare .....	45
2.4 Siguranța copiilor .....	45
2.5 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurile a produsului uzat:.....	46
2.6 Conformitate cu Directiva RoHS: ..	46
2.7 Informații despre ambalaj.....	46
2.8 Specificații tehnice.....	47
<b>3. Uscătorul dumneavoastră .....</b>	<b>48</b>
3.1 Conținutul ambalajului.....	48
<b>4. Instalare .....</b>	<b>49</b>
4.1 Locația potrivită pentru instalare	49
4.2 Îndepărtarea ansamblului de securitate în transport.....	49
4.3 Instalarea sub blat.....	50
4.4 Racordarea la rețeaua de scurgere	50
4.5 Reglarea picioarelor .....	51
4.6 Racordarea la rețeaua electrică..	51
4.7 Transportul uscătorului .....	51
4.8 Avertismente privind sunetele ....	51
4.9 Înlocuirea lămpii de iluminare ....	52
<b>5. Pregătirea .....</b>	<b>53</b>
5.1 Rufe corespunzătoare pentru uscarea în uscător .....	53
5.2 Rufe necorespunzătoare pentru uscarea în uscător .....	53
5.3 Pregătirea rufelor pentru uscare	53
5.4 Modalități de reducere a consumului de energie electrică .....	53
5.5 Sarcina corectă .....	54
<b>6. Operarea produsului.....</b>	<b>55</b>
6.1 Panoul de comandă.....	55
6.2 Simboluri afișaj.....	55
6.3 Pregătirea mașinii .....	56
6.4 Selectare program.....	56
6.5 Programele principale .....	56
6.6 Programe suplimentare .....	56
6.7 Selectare programe și tabel consum.....	59
6.8 Uscare rapidă.....	60
6.9 Funcții auxiliare .....	60
6.10 Simboluri avertisment.....	60
6.11 Pornirea programului.....	61
6.12 Blocare pentru protecția copiilor .....	62
6.13 Schimbarea programului după pornire.....	62
6.14 Anularea programului .....	63
6.15 Terminarea programului.....	63
<b>7. Întreținere și curățare.....</b>	<b>64</b>
7.1 Curățarea filtrului de scame/a suprafeței interioare a ușii de încărcare .....	64
7.2 Curățarea senzorului .....	65
7.3 Scurgerea rezervorului de apă ...	65
7.4 Curățarea sertarului filtrului .....	66
7.5 Curățarea evaporatorului.....	67
<b>8. Depanare .....</b>	<b>68</b>

# 1. Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru alegerea produselor Grundig. Sperăm că produsul nostru, fabricat la standarde de înaltă calitate și tehnologie, vă va oferi cele mai bune rezultate. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual și alte documentații suplimentare înainte de a utiliza produsul dumneavoastră și să le păstrați pentru referințe ulterioare. Dacă oferiți acest produs altei persoane, oferiți-i și manualul aferent. Acordați atenție tuturor detaliilor și avertismentelor specificate în manualul de utilizare și respectați instrucțiunile prezentate în acesta.

Utilizați manualul de utilizare pentru modelul indicat pe copertă.



Citiți instrucțiunile.

## Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în cuprinsul acestui manual de utilizare:

	Informații importante sau sfaturi utile despre utilizare.
	Avertismente privind situații periculoase pentru viață și proprietate.
	Avertisment împotriva electrocutării.
	Avertisment împotriva suprafețelor fierbinți.
	Avertisment împotriva pericolului de incendiu.
	Ambalajele produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările naționale privind mediul.

Nu eliminați deșeurile de ambalaje împreună cu deșeurile menajere sau alte deșeuri, eliminați-le la punctele de colectare speciale, desemnate de autoritățile locale.

## 2. Instrucțiuni importante de securitate și mediu

Această secțiune conține instrucțiuni de securitate care vă vor ajuta la protecția împotriva riscului de rănire sau deteriorarea a proprietății. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula orice garanție.

### 2.1 Informații generale privind securitatea

- Uscătorul poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de către persoane care nu au abilități fizice, senzoriale sau mentale complet dezvoltate sau care nu au experiență și cunoștințe în acest sens doar dacă sunt supravegheate sau instruite privind utilizarea în siguranță a produsului și riscurile pe care le presupune acest lucru. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați de către cineva.
- Nu permiteți copiilor cu vârsta sub 3 ani accesul la aparat cu excepția cazului în care sunt în permanent supravegheați.
- Picioarele reglabile nu trebuie îndepărtate. Spațiul liber dintre uscător și podea nu trebuie redus cu materiale precum covoare, lemn sau bandă. Acest lucru cauzează probleme în funcționarea uscătorului.
- Instalarea și procedurile de reparare trebuie efectuate întotdeauna de către **Personalul autorizat de service**. Producătorul nu va fi răspunzător pentru daunele care pot apărea din efectuarea procedurilor de către persoane neautorizate.
- Nu spălați niciodată uscătorul prin pulverizarea sau picurarea apei pe echipament! Există pericol de electrocutare!

## 2.1.1 Securitatea electrică



Securitatea electrică Instrucțiunile privind securitatea electrică trebuie respectate în timpul efectuării racordării la rețeaua electrică în momentul instalării.



Aparatul nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de conectare, cum ar fi un comutator temporizat, sau conectat la un circuit care este activat sau dezactivat regulat de serviciul public utilitar.

- Conectați uscătorul la o priză cu împământare protejată de o siguranță la valoarea specificată pe etichetă. Instalarea împământării trebuie efectuată de către un electrician calificat. Societatea noastră nu va fi răspunzătoare pentru nicio daună care poate apărea în momentul în care uscătorul este utilizat fără împământare, în conformitate cu regulamentele locale.
- Tensiunea și protecția permisă a siguranței sunt specificate pe etichetă.
- Tensiunea specificată pe etichetă trebuie să fie egală cu tensiunea sursei dumneavoastră principale de alimentare. Scoateți uscătorul din priză când nu îl utilizați.
- Deconectați uscătorul de la sursa principală de alimentare în timpul instalării, operațiunilor de întreținere, curățare și reparație.
- Nu atingeți priza dacă aveți mâinile umede! Nu deconectați niciodată aparatul prin smulgerea cablului, întotdeauna prindeți de fișă atunci când scoateți cablul.
- Nu utilizați prelungitoare, blocuri multipriză sau adaptoare pentru conectarea uscătorului la sursa de alimentare, pentru a permite scăderea riscului de incendiu sau de electrocutare.
- Fișa cablului de alimentare trebuie să fie ușor accesibilă după instalare.



Cablul principal deteriorat trebuie înlocuit, notificând Personalul autorizat de service.



Dacă uscătorul este defect, acesta nu trebuie utilizat decât dacă a fost reparat de către un agent autorizat de service! Există pericol de electrocutare!

### 2.1.2 Securitatea produsului



**Puncte de luat în considerare în cazul pericolului de incendiu:**

Următoarele tipuri de rufe sau articole nu trebuie uscate în uscător, având în vedere pericolul de incendiu.

- Rufe nespălate
- Articolele pătate cu ulei, acetonă, alcool, păcură, cherosen, soluții de îndepărtare a petelor, terebentină, parafină sau soluții de îndepărtare a parafinei, trebuie spălate în apă caldă cu mult detergent înainte de a fi uscate în uscător.

Din acest motiv, în special articolele care prezintă petele specificate anterior trebuie spălate foarte bine, iar pentru acest lucru trebuie să utilizați detergentul adecvat și să selectați o temperatură ridicată de spălare.



### Următoarele rufe sau articole specificate nu trebuie uscate în uscător din cauza pericolului de incendiu:

- Articole de îmbrăcăminte sau perne întărite cu spumă de cauciuc (spumă latex), bonete de duș, materiale textile rezistente la apă, materiale cu întăritură din cauciuc și pernițe din spumă de cauciuc.
- Articole de îmbrăcăminte curățate cu substanțe chimice industriale.

Articole precum brichete, chibrite, monede, piese din metal, ace, etc. pot deteriora ansamblul tamburului sau pot duce la probleme de funcționare. De aceea, verificați toate rufele spălate pe care le încărcăți în uscătorul dumneavoastră.

Nu opriți niciodată uscătorul înainte de finalizarea programului. Dacă trebuie să faceți acest lucru, îndepărtați rapid toate rufele spălate și întindeți-le pentru a elimina căldura.



Articolele de îmbrăcăminte care au fost spălate neadecvat se pot autoaprinde, chiar și după finalizarea procesului de uscare.

- Trebuie să furnizați o ventilare suficientă pentru a preveni acumularea în cameră a gazelor emise de dispozitivele care funcționează cu alte tipuri de combustibil, inclusiv flacăra deschisă, din cauza efectului de aprindere inversă.



Lenjeria care conține întărituri din metal nu trebuie uscată în uscător. Uscătorul se poate deteriora dacă întăriturile din metal se slăbesc și se rup în timpul procesului de uscare.



Utilizați balsamuri de rufe și produse similare în conformitate cu instrucțiunile producătorilor acestora.



Întotdeauna curățați filtrul de scame înainte sau după fiecare încărcare. Nu operați niciodată uscătorul fără a avea filtrul de scame instalat.

- Nu încercați niciodată să reparați dumneavoastră uscătorul. Nu efectuați nicio reparație sau procedură de înlocuire pe produs chiar dacă știți sau aveți capacitatea de a efectua procedurile necesare, doar dacă se specifică clar acest lucru în instrucțiunile de funcționare sau în manualul de service publicat. Altfel, vă puneți viața dumneavoastră și a celorlați în pericol.
- Nu trebuie să existe nicio ușă blocabilă, culisantă sau batantă care ar putea bloca deschiderea ușii de încărcare în locația în care uscătorul dumneavoastră va fi instalat.
- Instalați uscătorul dumneavoastră în locații adecvate pentru utilizare casnică. (Baie, balcon închis, garaj, etc.)
- Asigurați-vă că animalele de casă nu intră în uscător. Verificați interiorul uscătorului înainte de a-l porni.
- Nu vă aplecați pe ușa de încărcare a uscătorului dumneavoastră atunci când este deschisă; aceasta ar putea cădea.
- Nu se va permite acumularea scamelor în jurul uscătorului.



## 2.2 Montajul pe o mașină de spălat

- Se va utiliza un dispozitiv de fixare între cele două mașini în momentul instalării uscătorului peste o mașină de spălat. Dispozitivul de fixare trebuie instalat de către un agent autorizat de service.
- Greutatea totală a mașinii de spălat și a uscătorului - în sarcină completă - în locația în care sunt montate una peste alta trebuie să atingă aproximativ 180 de kilograme. Așezați produsele pe o suprafață solidă care are o capacitate suficientă de susținere a sarcinii!



Mașina de spălat nu poate fi așezată pe uscător. Acordați atenție avertismentelor anterioare în timpul instalării pe mașina dumneavoastră de spălat.

### Masa de instalare pentru mașina de spălat și uscător

Adâncimea uscătorului	Adâncimea mașinii de spălat						
	62 cm	60 cm	54 cm	50 cm	49 cm	45 cm	40 cm
54 cm	Poate fi instalat.					Poate fi instalat.	Nu poate fi instalat.
60 cm	Poate fi instalat.					Nu poate fi instalat.	

## 2.3 Domeniul de utilizare

- Uscătorul este conceput pentru utilizare casnică. Nu este adecvat pentru utilizare comercială și nu trebuie utilizat în alte scopuri decât utilizarea recomandată.
- Utilizați uscătorul doar pentru uscarea rufelor marcate special în acest sens.
- Producătorul nu își asumă nicio răspundere care poate apărea din utilizarea sau transportul incorect.
- Durata de funcționare a uscătorului pe care l-ați achiziționat este de 10 ani. În timpul acestei perioade, piesele de schimb originale vor fi disponibile pentru funcționarea adecvată a uscătorului.

## 2.4 Siguranța copiilor

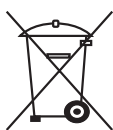
- Ambalajele sunt periculoase pentru copii. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor.  
Produsele electrice sunt periculoase pentru copii. Nu lăsați copii în apropierea produsului care este în funcțiune. Nu permiteți copiilor să umble la uscător. Utilizați un sistem de închidere securizat pentru copii pentru a-i împiedica să umble la uscător.



Sistemul de închidere securizat pentru copii se află pe panoul de control. **(Consultați secțiunea Sistem de închidere securizat pentru copii)**

- Mențineți ușa de încărcare închisă chiar și atunci când uscătorul nu este în funcțiune.

## 2.5 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurile a produsului uzat:



Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurile electrice și electronice (WEEE).

Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

## 2.6 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

## 2.7 Informații despre ambalaj

Ambalajul produsului este produs din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Nu depozitați ambalajul împreună cu gunoiul menajer sau cu alte deșeurile. Depozitați-l în punctele de colectare a ambalajelor amenajate de autoritățile locale.

## 2.8 Specificații tehnice

RO	
Înălțime (Min. / Max.)	84,6 cm / 86,6 cm*
Lățime	59,5 cm
Adâncime	59,8 cm
Capacitate (max.)	7 kg**
Greutate netă (utilizarea ușii frontale din sticlă)	38,5 kg
Tensiune	Consultați eticheta***.
Putere nominală de intrare	
Cod model	

\* Înălțime min.: Înălțimea cu picioarele reglabile închise.

Înălțime max.: Înălțimea cu picioarele reglabile deschise la nivelul maxim.

\*\*Greutatea rufelor uscate înainte de spălare.

\*\*\* Eticheta cu tipul aparatului se află în spatele ușii de încărcare.



Specificațiile tehnice ale uscătorului sunt supuse modificărilor fără o notificare prealabilă pentru a îmbunătăți calitatea produsului.



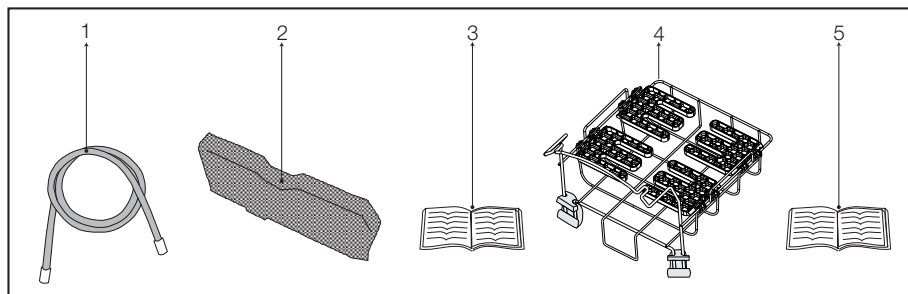
Imaginile din acest manual de utilizare sunt schematice și pot să nu corespundă exact produsului dumneavoastră.



Valorile specificate pe marcasele de pe uscător sau din alte documentații publicate care însoțesc uscătorul sunt obținute în laborator în conformitate cu standardele relevante. Aceste valori pot varia în funcție de condițiile de operare și de mediu ale uscătorului.

# 3. Uscătorul dumneavoastră

## 3.1 Conținutul ambalajului



1. Furtun pentru scurgerea apei\*
2. Burete de schimb pentru sertarul filtrului\*
3. Manual de utilizare
4. Tambur de uscare\*
5. Manual de utilizare al tamburului de uscare\*

\*Poate fi furnizat împreună cu mașina dumneavoastră în funcție de modelul acesteia.

## 4. Instalare

Înainte de a telefona celui mai apropiat Centru de service pentru instalarea uscătorului, asigurați-vă că instalația electrică și rețeaua de scurgere a apei sunt corespunzătoare conform manualului de utilizare.

### (Consultați secțiunea 4.4 Racordarea la rețeaua de scurgere și secțiunea 4.6 Racordarea la rețeaua electrică)

Dacă acestea nu sunt adecvate, contactați un electrician și un tehnician calificați pentru a realiza modificările necesare.



Pregătirea locului pentru produs, precum și instalațiile electrică, de apă curată și de apă menajeră sunt responsabilitatea clientului.



**ATENȚIE!** Înaintea instalării, verificați vizual dacă produsul prezintă defecte. În acest caz, nu instalați produsul. Produsele avariate provoacă riscuri de siguranță.

### 4.1 Locul instalării adecvate

- Instalați produsul pe o suprafață stabilă, la nivel.
- Uscătorul este greu. Nu-l mutați singuri.
- Operați produsul într-un mediu bine aerisit, fără praf.
- Nu blocați fantele de aerisire din fața sau de dedesubtul produsului cu materiale precum covoare cu fir lung, blocuri de lemn și cordoane.
- Nu instalați produsul în spatele unei uși cu încuietoare, al unei uși glisante sau cu balamale, care ar putea lovi produsul.

- Odată instalat produsul, ar trebui să stea în același loc în care au fost făcute conexiunile. Când instalați produsul, asigurați-vă că peretele din spate nu-l atinge nicăieri (robinet, priză etc.). Aveți grijă, de asemenea, să alegeți un loc de instalare pe care nu va trebui să-l schimbați ulterior.
- Amplasați produsul la cel puțin 1,5 cm distanță de marginile mobilei.
- Suprafața din spate a uscătorului trebuie lipită de perete.



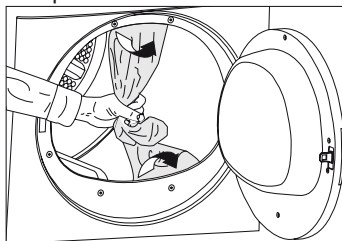
**ATENȚIE!** Nu plasați produsul peste un cablu electric.

### 4.2 Îndepărtarea ansamblului de securitate în transport



Îndepărtați ansamblul de securitate în transport înainte de a utiliza uscătorul pentru prima dată.

- Deschideți ușa de încărcare.
- În interiorul tamburului există o plasă din nailon care conține o piesă din polistiren. Prindeți de secțiunea acesteia marcată cu XX.
- Trageți nailonul către dumneavoastră și îndepărtați ansamblul de securitate în transport.



Verificați să nu rămână nicio piesă din ansamblul de securitate în transport în interiorul tamburului.

### 4.3 Instalarea sub blat

Acest produs poate fi instalat sub blat, dacă înălțimea blatului permite asta.



**ATENȚIE!** În timp ce folosiți uscătorul aflat sub blat, nu operați niciodată uscătorul fără partea de instalare de sub blat.

Adâncime uscător	60 cm	54 cm
Număr piesă instalare sub blat	2979700200	2973600200

Păstrați un spațiu de cel puțin 3 cm față de zid în lateralul și în spatele produsului atunci când în instalați sub blat sau într-un dulap.

### 4.4 Racordarea la rețeaua de scurgere

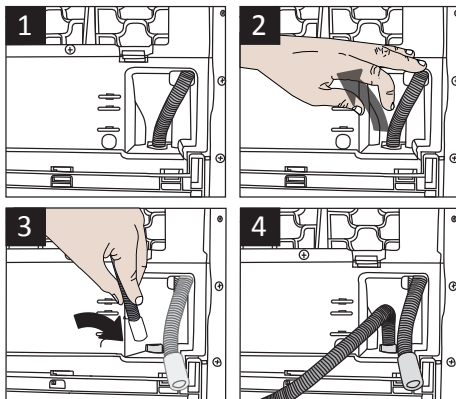
În produsele dotate cu condensator, apa se acumulează în rezervorul de apă în timpul ciclului de uscare. Trebuie să scurgeți apa acumulată după fiecare ciclu de uscare. Puteți scurge apa acumulată direct prin furtunul de scurgere a apei furnizat cu produsul, în locul scurgerii periodice a apei colectate în rezervor.

#### Racordarea furtunului de scurgere a apei

**1-2** Trageți manual furtunul în spatele uscătorului pentru a-l deconecta din locația de racordare. Nu utilizați nicio unealtă pentru a îndepărta furtunul.

**3** Conectați un capăt al furtunului de scurgere furnizat cu uscătorul la punctul de racordare de unde ați îndepărtat furtunul produsului în pasul anterior.

**4** Conectați capătul celălalt al furtunului de scurgere direct la rețeaua de scurgere a apei menajere sau la chiuvetă.



Racordarea furtunului trebuie efectuată într-o manieră sigură. Rețeaua dumneavoastră de scurgere va fi inundată dacă furtunul se deplasează din carcasa acestuia în timpul scurgerii apei.



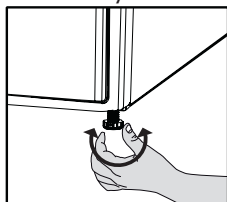
Furtunul de scurgere a apei trebuie atașat la o înălțime de maxim 80 cm.



Asigurați-vă că furtunul de scurgere a apei nu este călcat și nu are pliuri între rețeaua de scurgere și mașină.

## 4.5 Reglarea picioarelor

- Pentru a vă asigura că uscătorul funcționează mai silențios și fără vibrații, acesta trebuie să fie așezat la nivel și echilibrat pe picioarele sale. Echilibrați mașina prin reglarea picioarelor.
- Rotiți picioarele către stânga sau dreapta până ce uscătorul este așezat la nivel și fix.



Nu deșurubați niciodată picioarele reglabile din carcasele acestora.

## 4.6 Racordarea la rețeaua electrică

Pentru instrucțiuni specifice de racordare la rețeaua electrică necesară în timpul instalării (consultați secțiunea 2.1.1 Securitatea electrică)

## 4.7 Transportul uscătorului

Scoateți uscătorul din priză înainte de a-l transporta.

Scurgeți toată apa care a rămas în uscător.

Dacă s-a realizat o racordare directă la rețeaua de scurgere a apei, atunci îndepărtați racordurile furtunului



Recomandăm să transportați uscătorul în poziție dreaptă. Dacă nu este posibil acest lucru, vă recomandăm transportul acestuia prin înclinarea mașinii către partea dreaptă, privind mașina din față.

## 4.8 Înlocuirea lămpii de iluminare

În cazul utilizării unei lămpi de iluminare în uscătorul dumneavoastră  
Pentru a înlocui becul/LED-ul utilizat pentru iluminare în uscătorul dumneavoastră, apălați la Centrul autorizat de service local. Lampa (lămpile) utilizate în acest aparat nu este (sunt) corespunzătoare pentru iluminarea unei camere. Scopul recomandat al acestei lămpi este de a asista utilizatorul în așezarea rufelor în uscător într-un mod confortabil. Becurile folosite în acest aparat trebuie să reziste la condiții fizice extreme precum vibrațiile și temperaturile de peste 50 °C.



## 5. Pregătirea

### 5.1 Rufe corespunzătoare pentru uscarea în uscător

- Respectați întotdeauna instrucțiunile prezentate pe etichetele articolelor. Ușați doar rufe ale căror etichete specifică faptul că acestea pot fi uscate într-un uscător și asigurați-vă că selectați programul potrivit.

SIMBOLURI PRIVIND USCAREA RUFELOR																					
	Simboluri de uscare		Potrivit pentru uscător		A nu se călca.		Uscare delicată		A nu se usca în uscător.		A nu se usca		A nu se curăța chimic.								
	Setări de uscare		La orice temperatură		La temperatură ridicată		La temperatură medie		La temperatură scăzută		Fără încălzire		A se întinde pe uscător pentru uscare.		A se așeza pe o suprafață pentru		Întindeți rufele ude		A se așeza pe o suprafață, la umbră, pentru uscare.		Se poate curăța chimic.
			A se călca -						A nu se călca produsul.		A se călca fără aburi.										
		Uscat sau cu aburi	A se călca la temperatură ridicată.	A se călca la temperatură medie.	A se călca la temperatură scăzută.	A nu se călca produsul.	A se călca fără aburi.														
		Temperatura maximă	200 °C	150 °C	110 °C																

### 5.2 Rufe necorespunzătoare pentru uscarea în uscător



Materialele brodate delicate, lâna, articolele din mătase, materialele delicate și fine, articolele ermetice și perdelele din tul nu sunt corespunzătoare pentru uscător.

### 5.3 Pregătirea rufelor pentru uscare

- Rufele pot fi încălcite după spălare. Separați articolele înainte de a le așeza în uscător.
- Ușați articolele care au accesorii din metal, precum fermoare, pe dos.
- Închideți fermoarele, cărligele și cataramele și butonii.

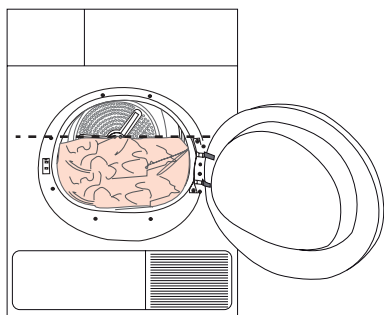
### 5.4 Modalități de reducere a consumului de energie electrică

- Informațiile următoare vă vor ajuta să utilizați uscătorul într-o manieră ecologică și eficientă din punct de vedere al energiei electrice.
- Stoarceți rufe la viteza cea mai mare posibilă în momentul în care le spălați. Astfel, timpul de uscare este redus, iar consumul de energie electrică este redus.
- Sortați rufe în funcție de tipul și grosimea acestora. Ușați același tip de rufe împreună. De exemplu, prosoapele de bucătărie subțiri și fețele de masă se uscă mai rapid decât prosoapele de baie.

- Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare pentru selectarea programelor.
- Nu deschideți ușa de încărcare a mașinii în timpul procesului de uscare decât dacă este necesar. Dacă trebuie neapărat să deschideți ușa de încărcare, nu o mențineți deschisă timp îndelungat.
- Nu adăugați rufe ude în timpul funcționării uscătorului.
- Curățați filtrul de scame înainte sau după fiecare ciclu de uscare. **(Consultați secțiunea 7 Întreținere și curățare)**
- Curățați condensatorul în mod regulat, cel puțin o dată pe lună sau după 30 de cicluri de uscare. **(Consultați secțiunea 7 Întreținere și curățare)**
- Ventilați bine camera în care se află uscătorul, în timpul procesului de uscare.

### 5.5 Sarcina corectă

Urmați instrucțiunile din secțiunea „Selectarea programului și tabelul de consum”. Nu încărcați mai mult decât valorile de sarcină specificate în tabel.



Nu se recomandă încărcarea uscătorului cu rufe peste nivelul indicat în imagine. Performanța uscătorului se va degrada atunci când mașina este supraîncărcată. În plus, uscătorul și rufe se pot deteriora.

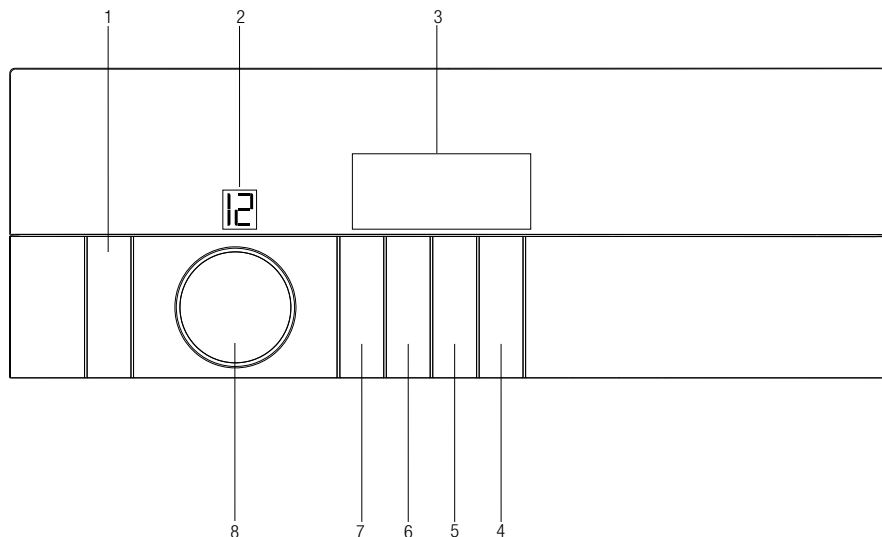
Următoarele valori de greutate sunt oferite drept exemplu.

Rufe	Approximate weights (g)*
Cuverturi din bumbac (duble)	1500
Cuverturi din bumbac (simple)	1000
Așternuturi (duble)	500
Așternuturi (simple)	350
Fețe de masă mari	700
Fețe de masă mici	250
Șervețele	100
Prosoape de baie	700
Prosoape de mână	350
Bluze	150
Cămăși din bumbac	300
Cămăși	250
Rochii din bumbac	500
Rochii	350
Blugi	700
Batiste (10 bucăți)	100
Tricouri	125

\*Greutatea rufelor uscate înainte de spălare.

## 6. Operarea produsului










### 6.1. Panoul de comandă



1. Pornire/Oprire/Anulare
2. Afișare număr program
3. Afișaj
4. Start/Pauză
5. Temporizare
6. Volum sunet alarmă / blocare pentru siguranța copiilor
7. Express dry / Selectare programe temporizator
8. Selectare program

### 6.2 Simboluri afișaj



-  Indicator durată rămasă\*
-  Simbol avertizare curățare sertar filtru
-  Simbol avertizare curățare filtru
-  Simbol avertizare audio
-  Simbol avertizare blocare pentru protecția copiilor
-  Simbol avertizare rezervor apă
-  Simbol oră finalizare
-  Simbol Start / pauză
-  Bară progres program

\*Timpul care apar pe ecran indică timpul rămas până și sfârșitul programului și se schimbă conform nivelului de umiditate al rufelor și conform modelului de uscător.

### 6.3 Pregătirea mașinii

1. Băgați aparatul în priză.
2. Puneți rufele în mașină.
3. Apăsați butonul **Pornire/oprire/ anulare** pentru 1 secundă (lung).
4. Când mașina este folosită pentru prima oară, va porni pe programul implicit (uscarea hainelor din bumbac).



**Dacă apăsați butonul Pornire/Oprire/Anulare** nu înseamnă neapărat că programul a început. Apăsați **butonul Start/Pauză** pentru a începe programul.

### 6.4 Selectare program

1. Determinați programul adecvat din tabelul de mai jos care conține nivelurile de uscare.
2. Selectați programul dorit cu butonul **Selectare Program**.

Uscare extra	Doar rufele din bumbac sunt uscate la temperatură normală. Rufele groase și cu mai multe straturi (prosoape, așternuturi, blugi etc.) sunt uscate astfel încât să nu necesite călcare înainte de punerea în dulap.
Uscat pentru împăturire	Rufele normale (fețe de masă, lenjerie intimă etc.) sunt uscate astfel încât să nu necesite călcare înainte de punerea în dulap.

Uscat pentru împăturire Plus	Rufele normale (de ex: fețe de masă, lenjerie intimă) sunt uscate astfel încât să nu necesite călcare înainte de punerea în sertare, dar mai mult decât cele în opțiunea gata de purtat.
Călcare uscată	Rufele normale (cămăși, rochii etc.) sunt uscate gata pentru a fi călcate.



Pentru mai multe detalii, consultați "Selectare program și tabel consum".

### 6.5 Programele principale

În funcție de tipul materialului, sunt disponibile următoarele programe:

#### • Bumbac

Uscați rufe rezistente cu acest program. Usucă la temperatură normală. Este recomandat pentru utilizare la articolele din bumbac (cearșafuri, cuverturi, prosoape, halate etc.).

#### • Sintetice

Uscați rufe mai puțin rezistente cu acest program. Recomandat pentru sintetice.

### 6.6 Programe suplimentare

Pentru ocazii speciale, următoarele programe suplimentare sunt disponibile:



În funcție de modelul de aparat diferit, programele suplimentare pot varia.

### • Mini 40

Puteți folosi acest program pentru a usca rufe de bumbac pe care le-ați centrifugat la viteze mari în mașina de spălat. Acest program usucă 2 kg de rufe de bumbac (3 cămăși / 5 tricouri) în 40 de minute.



Pentru a obține rezultate mai bune de la uscătorul dvs., rufe de dvs. trebuie să fie spălate folosind programele adecvate și stoarse la vitezele recomandate în mașina de spălat.

### • Cămăși

Acest program usucă în mod mai precis cămășile, le șifonează mai puțin și, astfel, ajută la călcarea lor mai ușoară.



E posibil să existe puțină umezeală pe cămăși la finalul programului. Recomandăm să nu lăsați cămășile în uscător.

### • Blugi

Folosiți acest program pentru a vă usca blugi care sunt storși la viteze mari în mașina de spălat.

### • Mix

Folosiți acest program pentru a usca sintetice care nu lasă urme și articole din bumbac împreună.

### • Sport

Folosiți acest program pentru a usca împreună rufe sintetice și din bumbac și rufe din materiale combinate.

### • Cămăși 15

Cămășile sunt uscate mai delicat și apar cute mai puține, pentru o călcare ușoară.

### • Zilnic

Acest program este folosit pentru a usca rufe din bumbac și materiale sintetice zilnic și durează 72 de minute.

### • Delicate

Puteți usca cele mai delicate rufe ale dvs. (bluze din mătase, lenjerie intimă fină etc.) care sunt potrivite pentru uscare sau rufe ce au recomandarea de a fi spălate la mână la o temperatură scăzută.



Este recomandat să folosiți un săculeț din pânză pentru a evita șifonarea sau deteriorarea anumitor articole și rufe delicate. Scoateți imediat rufe din uscător și agățați-le după ce programul s-a încheiat, pentru a evita șifonarea.

### • Împrospătare

Este efectuată doar ventilare timp de 10 minute fără aer cald. Puteți să aerisiți hainele ce au fost ținute în spații închise pentru mai mult timp și să dezodorizați mirosuri neplăcute cu ajutorul acestui program.







### • Prog. temporizator

Folosind programe temporizate (10 minute, 20 minute, 30 minute, 40 minute, 50 minute, 60 minute, 80 minute, 100 minute, 120 minute, 140 minute și 160 minute), puteți să atingeți gradul dorit de uscare chiar și cu temperaturi scăzute.



Cu acest program, mașina usucă pe perioada selectată, indiferent de nivelul de uscare.


## 6.7 Selectare programe și tabel consum

RO				
Programe	Capacitate (kg)	Viteza de stoarcere în mașina de spălat (rpm)	Cantitatea aproximativă de umezeală rămasă	Timp de uscare (minute)
Rufe din bumbac/colorate				
 Uscare suplimentară	7	1000	% 60	141
 Uscare pentru depozitare	7 / 3,5	1000	% 60	129 / 72
 Uscare pentru călcare	7	1000	% 60	110
Cămăși 15'	0.5	1200	% 60	15
Mix	4	1000	% 60	90
Blugi	4	1200	% 50	95
Sport	4	1000	% 60	100
Zilnic	4	1200	% 50	72
Delicate	2	600	% 40	45
Cămăși	1.5	1200	% 50	40
Mini 40	2	1200	% 50	40
Rufe sintetice				
 Uscare pentru depozitare	3.5	800	% 40	55
 Uscare pentru călcare	3.5	800	% 40	43
Valori ale consumului de energie				
Programe	Capacitate (kg)	Viteza de stoarcere în mașina de spălat (rpm)	Cantitatea aproximativă de umezeală rămasă	Valoarea consumului de energie kWh
Așternuturi, rufe din bumbac Pregătite pentru utilizare*	7 / 3,5	1000	% 60	4,15 / 2,34
Rufe din bumbac Pregătite pentru călcare	7	1000	% 60	3,40
Rufe sintetice Pregătite pentru utilizare	3.5	800	% 40	1,42
Consumul de energie în modul oprit pentru programul standard pentru rufe din bumbac în sarcină maximă, exprimat în PO (W)				0,5
Consumul de energie în modul inactiv pentru programul standard pentru rufe din bumbac în sarcină maximă, exprimat în PL (W)				1,0
	„Programul de iscare bumbac pentru dulap” folosit la capacitate maximă și parțială este programul de uscare standard la care se referă informațiile de pe etichetă și din fișa tehnică, adică acest program este adecvat pentru uscarea lenjeriei de bumbac normală udă și că este cel mai eficient program în termeni de consum de energie pentru bumbac.			

\* : Consum energie - program standard (EN 61121:2012) Toate filtrele trebuie curățate înainte de a efectua serii de test. Orice valori din tabel au fost determinate în conformitate cu standardul EN 61121:2012. În funcție de tipul rufelor, viteza de rotație pentru uscare și fluctuațiile de voltaj, valorile pot varia.

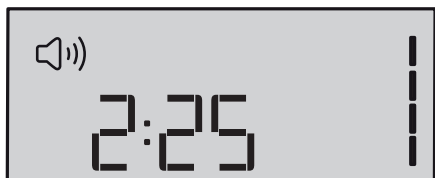
## 6.8 Funcții auxiliare

### Avertizare audio

 După încheierea programului, uscătorul produce un semnal sonor. Pentru a ajusta volumul, folosiți butonul pentru semnal sonor.



Volumul poate fi ajustat fie înainte de începerea programului fie în timp ce uscătorul efectuează programul.



### Antișfonare

Va fi activat un program antișfonare de 2 ore pentru a evita șifonarea rufelor, dacă nu scoateți rufe după ce programul a ajuns la final. Programul învâрте rufe în intervale de 10 minute, fără căldură, pentru a evita șifonarea.

## 6.9 Simboluri avertisment



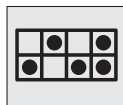
Simbolurile de avertizare pot varia în funcție de modelul mașinii dvs.

### Curățarea filtrului de scame

Atunci când programul s-a încheiat, un simbol de avertizare va apărea, pentru a reaminti că filtrul trebuie curățat.



Dacă simbolul Curățare filtru este activ mereu, consultați secțiunea "Depanare".



### Rezervor de apă

Atunci când programul s-a încheiat, un simbol de avertizare va apărea, pentru a reaminti că rezervorul de apă trebuie golit.

Dacă rezervorul de apă se umple complet în timpul derulării programului, simbolul de avertizare va începe să clipească și mașina se va opri. Goliți apa din rezervorul de apă și apăsați butonul **Start / Pause (Start/Pauză)** pentru a relua programul. Simbolul de avertizare se stinge și programul e reluat.



### Curățarea sertarului filtrului

Simbolul de avertizare clipește pentru a vă reaminti că sertarul filtrului trebuie curățat.



### Setare oră finalizare

Funcția Setare oră finalizare vă permite să amânați ora de încheiere a programului cu până la 24 de ore.

1. Deschideți ușa de încărcare și plasați rufe acolo.
2. Selectați programul de uscare, viteza de rotație și, dacă e necesar, funcțiile suplimentare.
3. Apăsați butonul de selectare pentru **Setare oră finalizare** pentru a stabili preferința privind **Setarea orei de finalizare** simbol ce se aprinde pe afișaj. (Când butonul este apăsat și menținut, **Timp finalizare** continuă neîntrerupt).

4. Apăsați **butonul Start/Pauză**. Funcția **Setare oră finalizare** începe să numere invers. Simbolul “:” din mijlocul afișajului **Setare oră finalizare** va începe să clipească.



Puteți încărca / scoate alte rufe în timpul perioadei Timp finalizare. La sfârșitul procesului de numărare inversă pentru Timp finalizare, simbolul Timp finalizare dispare, procesul de uscare începe și durata programului este afișată. Timpul de pe afișaj este suma dintre timpul normal de uscare și timpul de finalizare.

### Schimbarea timpului de finalizare

Dacă doriți să schimbați durata în timpul numărătorii inverse:

1. Apăsați butonul **Pornire/Oprire/Anulare** timp de 3 secunde pentru a anula programul. Reporniți mașina și repetați procedura Timp de finalizare pentru timpul dorit.
2. Când mașina este folosită pentru prima oară, va porni pe programul implicit (uscarea hainelor din bumbac).

### Anularea funcției Timp finalizare

Dacă doriți să anulați numărătoarea inversă pentru Timp finalizare și să începeți programul imediat:

1. Apăsați butonul **Pornire/Oprire/Anulare** timp de 3 secunde pentru a anula programul.
2. Apăsați butonul **Pornire/Oprire/Anulare** pentru a începe programul selectat anterior.

### 6.10 Pornirea programului

Apăsați butonul **Start/Pauză** pentru a începe programul.

**Simbolul Start** ▶ se va aprinde pentru a indica începerea programului și simbolul “:” din mijlocul timpului rămas va continua să clipească.

### 6.11 Blocare pentru protecția copiilor

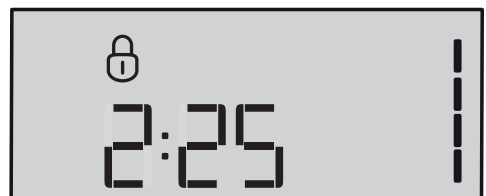
Mașina este echipată cu un sistem de blocare pentru protecția copiilor care previne intervenirea în fluxul programului curent prin apăsarea oricărui buton. Toate butoanele mai puțin butonul **Pornire/Oprire/Anulare** din panoul de comandă sunt dezactivate când funcția de Blocare pentru protecția copiilor este activă.

Pentru a activa blocarea pentru protecția copiilor, apăsați butonul **Semnalizare sonoră, Blocare pentru protecția copiilor**, timp de 3 secunde.

Pentru a începe un program nou după ce programul curent s-a încheiat sau pentru a întrerupe programul curent, blocarea pentru protecția copiilor trebuie dezactivată. Apăsați din nou același buton timp de 3 secunde **pentru a dezactiva blocarea pentru protecția copiilor**.



Simbolul de blocare va apărea pe afișaj când este activată Blocarea pentru protecția copiilor.







Blocarea pentru protecția copiilor se dezactivează atunci când mașina este oprită și repornită folosind butonul **Pornire/Oprire/Anulare**.

- Când este activată funcția de protecție a copiilor:
- Simbolurile afișate nu se vor schimba chiar dacă poziția butonului de Selectare Program este schimbată în timp ce mașina merge sau e oprită. Atunci când blocarea pentru protecția copiilor este activată:

Simbolurile de pe afișaj nu se vor modifica chiar dacă poziția butonului rotativ pentru Selectare program este modificată în timp ce mașina lucrează sau fluxul este întrerupt. Dacă blocarea pentru protecția copiilor este dezactivată după modificarea poziției butonului rotativ pentru Selectare program în timp ce mașina lucrează, mașina se oprește și sunt afișate informațiile pentru un program nou.

## 6.12 Schimbarea programului după pornire

După ce mașina pornește, puteți schimba programul selectat și să uscați rufe cu un program diferit.

1. Dacă doriți să selectați programul Extra Uscat în locul celui pentru Călcare Uscată, de exemplu, apăsați butonul **Start / Pauză** pentru 1 secundă pentru a opri programul.
2. Selectați programul Extra Uscat cu butonul Selectare Program.
3. Apăsați butonul **Start/ Pause(Start/Pauză)** pentru a începe programul.

## Adăugarea / scoaterea rufelor în modul Pauză

Pentru a adăuga sau a scoate rufe după începerea programului de uscare

1. Apăsați butonul Start/Pause (Start/Pauză) pentru a pune mașina în modul Pauză. Procesul de uscare se oprește.
2. În modul Pauză, deschideți ușa de încărcare, adăugați sau scoateți rufe și închideți ușa de încărcare.
3. Apăsați butonul Start/Pause (Start/Pauză) pentru a începe programul.



Orice rufe adăugate după începerea procesului de uscare poate cauza amestecarea rufelor deja uscate cu cele ude, rezultând rufe ude după terminarea procesului de uscare.



Puteți repeta procesul de adăugare sau scoatere de rufe de câte ori doriți în timpul uscării. Însă, acest proces va mări timpul programului și consumul de energie, din moment ce procesul de uscare va fi întrerupt în mod repetat. Astfel, este recomandat să adăugați rufe înainte de începerea programului de uscare.



Dacă alegeți un nou program rotind butonul Selectare Program în timp ce mașina este în modul Pauză, apoi programul curent este anulat și informațiile despre noul program sunt afișate.



**ATENȚIE!** Nu atingeți suprafața interioară a tamburului atunci când adăugați sau scoateți rufe în timpul unui program în derulare. Suprafețele tamburului sunt fierbinți.

### 6.13 Anularea programului

Dacă doriți să opriți uscarea și să anulați programul din orice motiv după ce mașina a început să lucreze, apăsați și mențineți apăsat butonul **Pornire/Oprire/Anulare** pentru 3 secunde.



**ATENȚIE!** Întrucât interiorul mașinii va fi extrem de încins când anulați programul în timp ce mașina lucrează, activați programul de ventilație pentru a-l răci.

### 6.14 Terminarea programului

Simbolurile de avertizare pentru curățarea filtrului de scame și pentru rezervorul de apă se aprind în indicatorul de urmărire a programului când programul s-a încheiat. Ușa de încărcare poate fi deschisă și mașina este pregătită pentru un nou ciclu.

Apăsați butonul **Pornire/Oprire/Anulare** pentru a opri mașina.



Va fi activat un program antișifonare de 2 ore, dacă nu scoateți rufe după ce programul a ajuns la final.



Curățați filtrul de scame după fiecare uscare. (Consultați "Filtrul de scame și Suprafața interioară a ușii de încărcare")



Goliți rezervorul de apă după fiecare ciclu de uscare. (Consultați "Golirea rezervorului de apă")

# 7. Întreținerea și curățarea

Durata de viață a produsului se prelungește și problemele frecvente se vor reduce dacă este curățat la intervale regulate.



**ATENȚIE!** Scoateți produsul din priză în timpul operațiunilor de întreținere și curățare (panoul de comandă, corpul etc.).

## 7.1 Curățarea filtrului de scame / Suprafața interioară a ușii de încărcare

Scamele și fibrele lăsate în urma rufelor în aer în timpul ciclului de uscare se adună în Filtrul de Fibre.



Aceste fibre și scame se formează în general în timpul purtării și spălării.



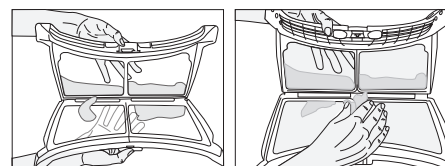
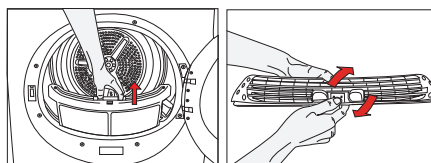
Curățați întotdeauna filtrul de scame și suprafețele interioare ale ușii de încărcare după fiecare proces de uscare.



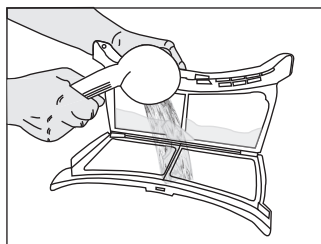
Puteți curăța carcasa filtrului de scame cu un aspirator.

Petru a curăța filtrul de scame:

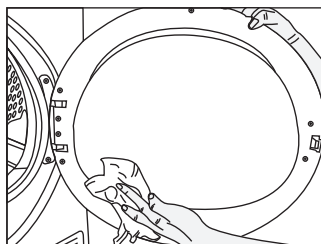
- Deschideți ușa de încărcare.
- Îndepărtați filtrul de scame trăgându-l în sus și deschideți filtrul de scame.
- Curățați scamele, fibrele și bumbacul cu mâna sau cu o cârpă moale.
- Închideți filtrul și puneți-l înapoi în car carcasă.

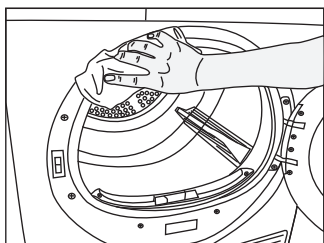


- E posibil să se formeze un strat de scame peste porii filtrului care poate provoca înfundarea filtrului după utilizarea mașinii o vreme. Spălați filtrul cu apă caldă pentru a îndepărta stratul care se acumulează pe suprafața filtrului. Ușați filtrul complet înainte de reinstalarea lui.



- Curățați întreaga suprafață interioară a garniturii ușii de încărcare cu o cârpă moale, umedă.





## 7.2 Curățarea senzorului

Există senzori de umiditate în uscător care detectează dacă rufele sunt sau nu uscate.

Pentru a curăța senzorii:

- Deschideți ușa de încărcare a uscătorului.
- Permiteți mașinii să se răcească dacă este încă încinsă din cauza procesului de uscare.
- Ștergeți suprafețele metalice ale senzorului cu o cârpă moale, umezită cu oțet și uscați-le.



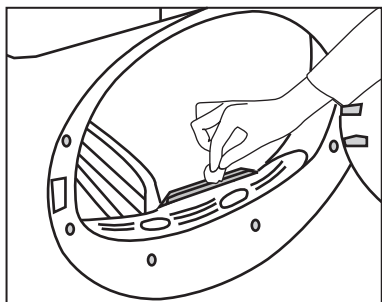
Curățați suprafețele metalice ale senzorilor de 4 ori pe an.



Nu folosiți instrumente metalice atunci când curățați suprafețele metalice ale senzorilor.



Nu folosiți niciodată solvenți, agenți de curățare sau substanțe similare pentru curățare din cauza riscului de foc sau explozie!



## 7.3 Golirea rezervorului de apă

Umezeala rufelor este îndepărtată și condensată în timpul procesului de uscare și apa care crește se acumulează în rezervorul de apă. Goliți rezervorul de apă după fiecare ciclu de uscare.

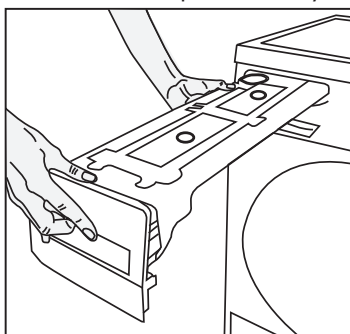


Apa condensată nu este potabilă!

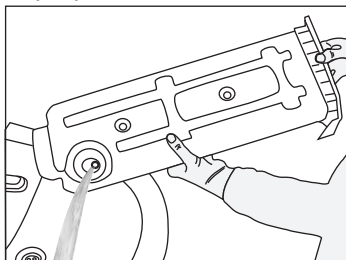


Nu îndepărtați niciodată rezervorul de apă atunci când programul rulează!

- Dacă uitați să goliți rezervorul de apă, mașina se va opri în timpul ciclurilor de uscare ulterioare atunci când rezervorul de apă este plin și simbolul de avertizare Rezervor Apă clipește. În acest caz, goliți rezervorul de apă și apăsați butonul Start / Pause (Start/Pauză) pentru a relua ciclul de uscare.
- Golirea rezervorului de apă:
- Trageți sertarul și scoateți rezervorul de apă cu atenție.



- Goliți apa din rezervor.



- Dacă există acumulare de scame în pâlnia rezervorului de apă, curățați-o sub apă curentă.
- Amplasați rezervorul de apă la locul său.



Dacă aveți opțiunea de scurgere directă a apei, nu e nevoie să goliți rezervorul de apă.

### 7.4 Curățarea condensatorului;

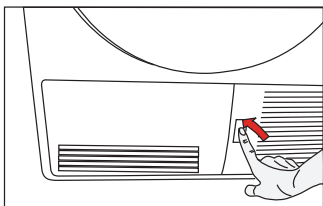
Aerul cald și umed din condensator este răcit cu aerul rece din încăpere. Astfel, aerul umed care circulă în uscătorul dvs. este condensat și apoi pompat în rezervor.



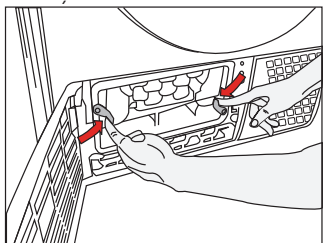
Curățați condensatorul la fiecare 30 de cicluri de uscare sau o dată pe lună.

Curățarea condensatorului:

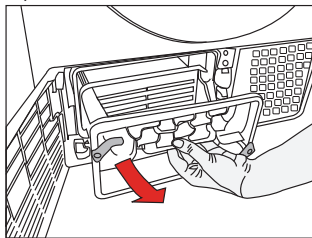
1. Dacă a fost efectuat un proces de uscare, deschideți ușa mașinii și așteptați să se răcească.



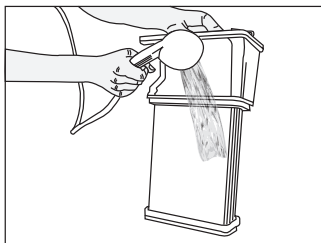
2. Deblocați cele două prinderi ale condensatorului după ce ați deschis placa de protecție.



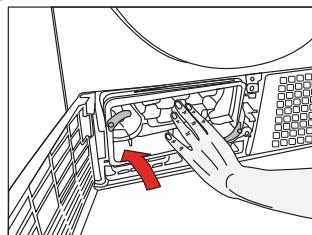
3. Scoateți condensatorul.



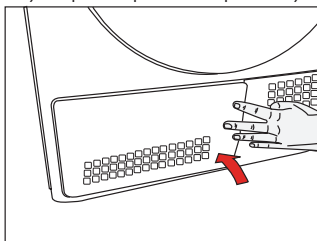
4. Curățați condensatorul aplicând apă sub presiune cu dușul și așteptați până când apa se scurge.



5. Puneți condensatorul în carcasa sa. Blocați cele două prinderi și asigurați-vă că stau bine.



6. Închideți capacul plăcii de protecție.



## 8. Depanare

Procesul de uscare durează o perioadă lungă.

- Porii filtrului de fibre ar putea fi înfundați. >>> Spălați filtrul cu apă caldă.
- Condensatorul ar putea fi înfundat. >>> Spălați condensatorul.
- Grilele de aerisire din fața mașinii ar putea fi blocate. >>> Îndepărtați orice obiecte din fața grilelor de aerisire care blochează aerisirea.
- Aerisirea ar putea fi inadecvată dacă zona de instalare e prea mică. >>> Deschideți ferestrele și ușile pentru a îndepărta creșterea excesivă a temperaturii camerei.
- E posibil să existe acumulări pe senzorul umed. >>> Curățați senzorul umed.
- E posibil să fie prea multe rufe în mașină. >>> Nu supraîncărcați uscătorul.
- E posibil ca rufele să nu fi fost centrifugate în mod adecvat. >>> Măriți numărul de rotații de minut ale uscătorului.

Rufele sunt încă ude la finalul uscării.



Hot laundry unloaded at the end of drying feel wetter than they really are.

- E posibil să fi nu folosit un program adecvat tipului de rufe.>>> Verificați etichetele rufelor și selectați un program adecvat pentru tipul acestora sau folosiți programele temporizate în mod suplimentar.
- Porii filtrului de fibre ar putea fi înfundați. >>> Spălați filtrul cu apă caldă.
- Condensatorul ar putea fi înfundat. >>> Spălați condensatorul.
- E posibil să fie prea multe rufe în mașină. >>> Nu supraîncărcați uscătorul.
- E posibil ca rufele să nu fi fost centrifugate în mod adecvat. >>> Măriți numărul de rotații de minut ale uscătorului.

Uscătorul nu pornește sau un program nu poate fi pornit. Uscătorul nu se activează atunci când e setat.

- E posibil ca firul de alimentare să nu fie conectat.>>> Asigurați-vă că ștecărul este introdus corect în priză.
- Ușa de încărcare ar putea fi deschisă. >>> Asigurați-vă că ușa de încărcare este bine închisă.
- E posibil să nu fi setat programul sau să fi apăsat butonul Start/Pause (Start/Pauză). >>> Asigurați-vă că ați setat programul și că acesta nu este în poziția Pause (Pauză).
- E posibil să fie activă opțiunea de blocare pentru protecția copiilor. >>> Dezactivați funcția de blocare pentru protecția copiilor.

#### Programul a fost întrerupt fără motiv.

- E posibil ca ușa de încărcare să nu fi fost bine închisă. >>> Asigurați-vă că ușa de încărcare este bine închisă.
- E posibil să fi survenit o pană de curent. >>> Apăsați butonul Start/Pause (Start/Pauză) pentru a începe programul.
- E posibil ca rezervorul de apă să fie plin. >>> Goliți rezervorul de apă.

#### Rufele au intrat la apă sau s-au uzat.

- E posibil să nu fi folosit un program adecvat pentru acel tip de rufe. >>> Verificați etichetele rufelor și selectați un program adecvat tipului acestora.

#### Lumina din uscător nu se aprinde. (La modelele cu lămpi)

- E posibil să nu fi pornit uscătorul sau să fi folosit butonul On/Off/Cancel (Pornit/Oprit/Anulare). >>> Asigurați-vă că uscătorul e în poziția 'on' (pornit).
- E posibil ca lampa să fie stricată. >>> Contactați un service autorizat pentru înlocuirea lămpii.

#### LED-ul de avertizare curățare filtru este aprins.

- E posibil ca filtrul de fibre să nu fie curățat. >>> Curățați filtrul.

#### LED-ul de avertizare curățare filtru clipește.

- E posibil ca lagărul filtrului să fie înfundat cu fibre. >>> Curățați lagărul filtrului.
- E posibil să existe un strat de în porii filtrului care provoacă înfundarea. >>> Spălați filtrul cu apă caldă.
- Condensatorul ar putea fi înfundat. >>> Spălați condensatorul.

#### Apa curge din capacul condensatorului.

- E posibil să existe o acumulare de fibre în interiorul ușii de încărcare și pe suprafețele garniturii ușii de încărcare. >>> Curățați suprafețele interioare ale ușii de încărcare și pe cele ale garniturii ușii interioare.

#### Ușa de încărcare se deschide singură.

- E posibil ca ușa de încărcare să nu fi fost bine închisă. >>> Împingeți ușa de încărcare până când auziți un sunet de blocare.

#### LED-ul de avertizare rezervor apă se aprinde sau clipește.

- E posibil ca rezervorul de apă să fie plin. >>> Goliți rezervorul de apă.
- E posibil ca furtunul scurgerii să fie pliat. >>> Verificați furtunul scurgerii de apă în cazul în care produsul este conectat direct la conducta de apă.



Dacă nu puteți elimina problema chiar după urmarea acestor instrucțiuni, contactați vânzătorul care v-a vândut produsul sau un service autorizat. Nu încercați să reparați produsul

## FIȘĂ PRODUS

### REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 392/2012 AL COMISIEI

Nume furnizor și marcă înregistrată		Grundig
Denumire model		GTN37114GP / GTN37114G
Capacitate nominală (kg)		7
Tip uscător	Ventilat	-
	Condensator	•
Clasa eficienței consumului de energie <sup>(1)</sup>		B
Consum anual de energie (kWh) <sup>(2)</sup>		503
Tip Control	Automat	•
	Neautomat	-
Consum energie program bumbac standard la încărcare maximă (kWh)		4,15
Consum energie program bumbac standard la încărcare maximă parțială (kWh)		2,34
Consumul de energie al modului off (oprit) pentru programul standard pentru bumbac la capacitate maximă, P <sub>0</sub> (W)		0,5
Consumul de energie al modului left-on (lăsat pornit) pentru programul standard pentru bumbac la capacitate maximă, P <sub>1</sub> (W)		1,0
Durata modului lăsat pornit (min)		30
Program bumbac standard <sup>(3)</sup>		
Timp program bumbac standard la încărcare maximă, T <sub>day</sub> (min)		129
Timp program bumbac standard la încărcare parțială, T <sub>day/1/2</sub> (min)		72
Timp program ponderat bumbac standard la încărcare maximă și încărcare parțială (T <sub>1</sub> )		96
Clasa eficienței condensării <sup>(4)</sup>		B
Eficiență condensare medie program bumbac standard la încărcare parțială, C <sub>day</sub>		89%
Eficiență condensare medie program bumbac standard la încărcare parțială, C <sub>day/1/2</sub>		89%
Eficiență ponderată program bumbac standard la încărcare maximă și încărcare parțială, C <sub>1</sub>		89%
Nivel putere sunet program bumbac standard la încărcare maximă <sup>(5)</sup>		65
Integrat		-

• : Da    - : Nu

(1) Scara de la A+++ (cea mai mare eficiență) la D (cea mai mică eficiență)

(2) Consum energie pe baza a 160 cicluri de uscare a programului bumbac standard la încărcare maximă și parțială, și consumul modurilor cu putere redusă. Consumul de energie real per ciclu va depinde de modul de folosire al aparatului.

(3) "Programul de iscare bumbac pentru dulap" folosit la capacitate maximă și parțială este programul de uscare standard la care se referă informațiile de pe etichetă și din fișa tehnică, adică acest program este adecvat pentru uscarea lenjeriei de bumbac normală udă și că este cel mai eficient program în termeni de consum de energie pentru bumbac.

(4) Scara de la G (cea mai mică eficiență) la A (cea mai mare eficiență)

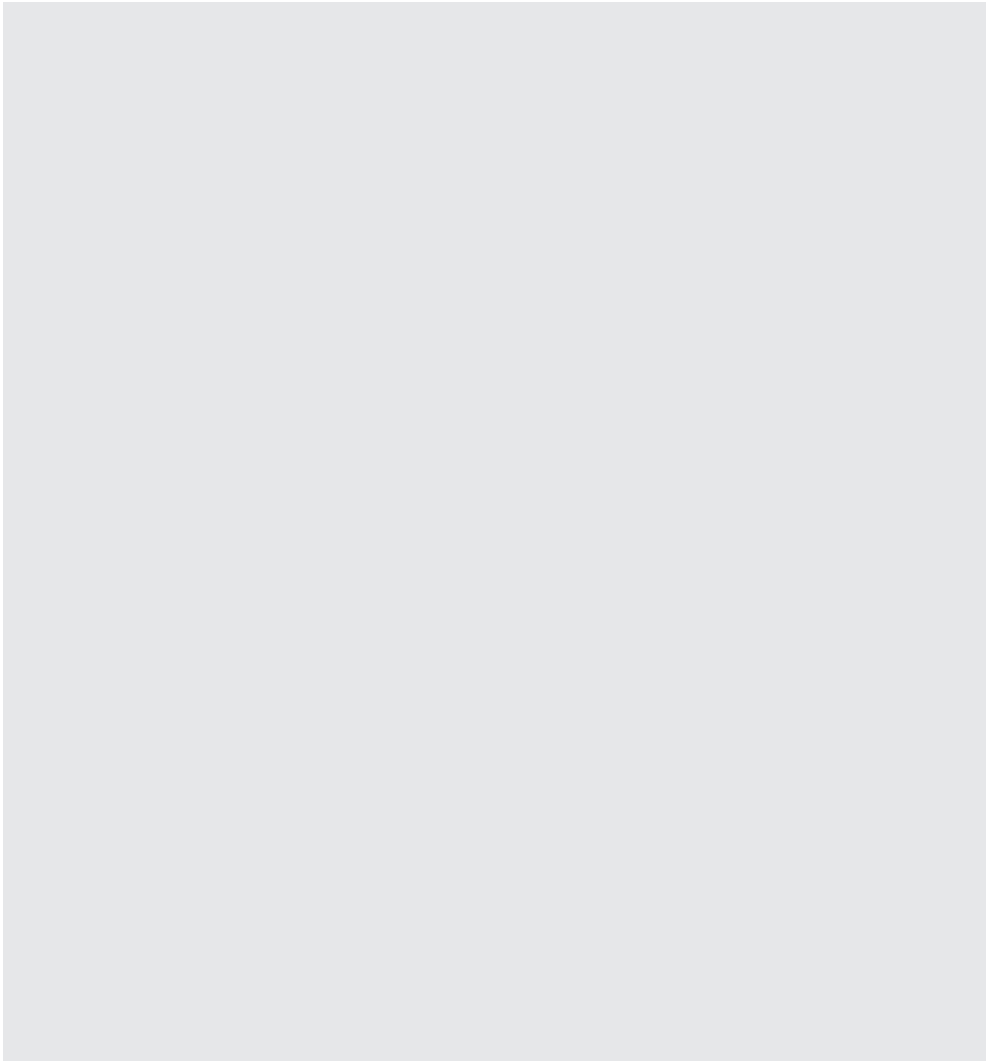
(5) Valoare ponderată medie — L<sub>WA</sub> exprimată în dB(A) re 1 pW











**GRUNDIG**

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)

Document Number 2960311358\_RO/030816.1117